87STE JAARGANG No.: 215 WOENSDAG 16 SEPTEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Hoessein wil gezag tot gelding brengen

STAAT VAN BELEG AFGEKONDIGD

Militair bewind in Jordanië



HOESSEIN
.....gezag.....

AMMAN — Een militair bewind, beëdigd door koning Hoessein, heeft vandaag in Jordanie het heft in handen genomen van de burgerlijke regering in een kennelijke poging van de Jordaanse vorst om zijn gezag tegenover de Palestijnse verzetsorganisatie tot gelding te brengen. Voor het gehele land is de staat van beleg afgekondigd. De instructies van de koning aan de nieuwe militaire regering - die volgens de officiele mededelingen tijdelijk zal zijn — houden in, dat de verschillende overeenkomsten tussen de vorige regering en de guerrilla-strijders moeten worden nagekomen. De voornaamste overeenkomst is die van juli, die volgde op bloedige gevechten in juni. Deze verplicht de Palestijnse verzetslieden tot het nemen van disciplinaire maatregelen tegen hun eigen mensen om hen te dwingen tot onderwerping aan de Jordaanse wetten. Van haar kant zou de Jordaanse regering acties van de guerrillastrijders steunen.

Kolonel Mohamed Daoed is benoemd tot premier en minister van buitenlandse zaken. Generaal Habes Majali is volgens de Jordaanse radio benoemd tot opperbevelhebber van het leger, als opvolger van generaal Machmoer Hadissa.

De nieuwe Jordaanse regering, die in de nacht van dinsdag op woensdag is gevormd, bestaat uitsluitend uit militairen. Minister van defensie in de nieuwe Jordaanse regering is generaal ~~Moetlak Eid, en vice-premier is~~ kolonel Nazel en Abbiouri. De post van binnenlandse zaken, godsdienstzaken en islamitische zaken wordt bezet door kolonel Saleh El Sjaraf.

Het eerste besluit van de nieuwe militaire kabinet was de benoeming van generaal Habes Majali tot opperbevelhebber van het Jordaanse leger, aldus radio-Amman. Koning Hoessein heeft volgens de radio met deze benoeming ingestemd.

Afrekenen met guerrilla's

Waarnemers in Amman zijn van mening, dat het nog te vroeg is om te zeggen of de vorming van de militaire regering betekent, dat de Jordaanse regering eens. en voor altijd wil afrekenen met de Arabische guerrillastrijders in Jordanie. Het nieuwe bewind wil betere betrekkingen verzekeren met de Palestijnse bevrijdingsbeweging, die in de afgelopen drie jaar geleidelijk aan een autonome macht in de staat Jordanie is geworden.

Koning Hoessein heeft een kabinetsbesluit goedgekeurd tot de benoeming van de nieuwe opperbevelhebber tot militair gouverneur van Jordanie.

De nieuwe premier is een 50-jarige Palestijn, die gehuwd is met een Amerikaanse. Hij werd geboren in Jeruzalem en was hoofd van de Jordaanse delegatie in de gemengde wapenstilstandscommissie, die na de oorlog van 1948-1949 met Israel werd gevormd. Hij werd door de Israeliers gevangengenomen tijdens de juni-oorlog van 1967 en later vrijgelaten.

Koning Hoessein heeft vanochtend in een radiorede gezegd, dat de ernstige toestand in Jordanie lange tijd een bron van verdeeldheid en zwakheid is geweest. De gevaren, die Jordanië en het Arabische bestaan bedreigden, waren toegenomen.

De Jordaanse vorst verklaarde, dat thans een reeks maatregelen genomen diende te worden om de veiligheid en orde te herstellen en het leven van elke burger en diens bestaan en eigendom te beschermen.

De 34-jarige koning heeft een beroep gedaan op het Jordaanse volk zich aaneen te sluiten en volledig met de regering en de overheid mee te werken opdat "de wolk die boven ons land hangt" verdreven wordt.

Minister Gromiko naar Engeland

LONDEN — De Russische minister van buitenlandse zaken, Gromyko, heeft een uitnodiging van de Britse regering aanvaard, later in het jaar een bezoek aan Londen te brengen voor het voeren van besprekingen.

WILLEMSTAD. – Met het door de A.L.M. geleende Aeropostal-vliegtuig vertrok gisteravond een uit tien man bestaande delegatie van Bonaire en Curaçao naar Caracas, waar de vakbondsleiders het tweede congres zullen bijwonen van de I.R.O.-F.I.E.T., de Internationale voor handel- en kantoorpersoneel.

Bomaanslag in Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO — In het afgelopen weekeinde is een bom-aanslag gepleegd op de kanselarij van de Tsjechoslowaakse diplomatieke vertegenwoordiging in Rio de Janeiro.

Havenstaking in R'dam afgelopen

ROTTERDAM. — De staking onder 14.000 man personeel van de Rotterdamse havenbedrijven — de grootste stakingsactie aldaar na de oorlog — is afgelopen. De erkende vervoersbonden en de bedrijvencommissie hebben elkaar gevonden inzake het eisenpakket. De (werkgevers) scheepvaartvereniging-zuid wil buiten de reeds overeengekomen loonstijging van Nf. 25 bruto per week aan stakers en niet-stakers een verrekenbaar voorschot van tweehonderd gulden netto over de gestaakte periode uitkeren. Voorts is zij bereid in het overleg over de werksfeer te onderhandelen over andere door de erkende bonden geformuleerde eisen.

SAN FRANCISCO — Een man heeft zich dinsdag meester gemaakt van een Boeing-707 van de Trans World Airlines, die op weg was van Los Angeles naar San Francisco. Hij zei dat hij naar Noord-Korea wilde gaan.

Toen de Boeing op een afgelegen deel van de luchthaven aan de grond was gezet, schoot een inzittende de kaper neer. Deze werd gewond.

Jordanië op weg naar burgeroorlog



ARAFAT
.....geen onderwerping.....

AMMAN — De Palestijnse verzetsbeweging heeft vandaag de onmiddellijke bundeling van al haar strijdkrachten onder het opperbevel van Yasser Arafat gelast. Dit is door een radio van de verzetsbeweging bekendgemaakt. Volgens de guerilla-radio heeft Arafat, voorzitter van het centrale comite van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie, een boodschap gezonden aan alle Arabische staatshoofden. Hij doet daarin een beroep op hen, onmiddellijk tussenbeide te komen "om een eind te maken aan het bloedbad, dat gericht is tegen het Jordaanse volk en zijn nationale eenheid".

Arafat heeft op de andere Arabische landen een beroep gedaan "de Palestijnse revolutie te helpen, nu zij bloot staat aan een ernstige imperialistische aanval". In een dagorder aan zijn troepen gaf hij order alleen uit zelfverdediging te schieten, als de Jordaanse troepen zouden oprukken.

De radio-omroep van de guerilla-organisatie Al Fatach heeft verder bekendgemaakt, dat het centrale comite heeft besloten, zowel alle guerilla-strijdkrachten te bundelen als zijn hoge militaire comite in een generale staf onder brigade-generaal Abdel Razak Al-Yahya om te vormen.

Laatstgenoemde is bevelhebber van het 10.000 man sterke bevrijdingsleger, de geregelde troepen van de verzetsbeweging. De eenheden van dit leger zijn gelegerd in Jordanie, Egypte en Syrie.

Radio-Amman heeft inmiddels een regeringsbevel aan de militie van de Palestijnse verzetsbeweging uitgezonden, waarin deze militie opgedragen wordt de wapens bij hun respectieve guerilla-organisaties in te leveren.

Radio—Amman voegde er aan toe, dat de bedoeling van de maatregel is, dat de ingeleverde wapens herverdeeld worden onder alle burgers in Jordanie, of zij nu van Palestijnse oorsprong zijn of op de oostelijke oever van de Jordaan wonen.

Waarnemers in Jordanie menen, dat indien het regeringsbevel wordt uitgevoerd, de grote meerderheid van de verzetstrijders in Amman ontwapend zal zijn. Want het gros van de guerillastrijders in de Jordaanse hoofdstad zijn geen 100 pct guerillatroepen, die tegen Israel opereren, maar maken deel uit van militie-troepen, die uit de vluchtelingenkampen stromen om grote delen van de Jordaanse hoofdstad te bezetten, wanneer er grote spanningen zijn tussen de guerilla-beweging en de Jordaanse autoriteiten.

Koning Hoessein van Jordanie heeft in een schrijven aan Mohammed Al-Daoed verklaard, dat vijandige machten in Jordanie proberen de Jordaanse strijdkrachten van andere in Jordanie gelegerde Arabische troepen en vooral van de 12.000 man Iraakse troepen in Jordanie te isoleren.

De tijdelijke schorsing van het volksfront voor de bevrijding van Palestina als lid van het centrale comite van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie is weer opgeheven.

Het front werd zaterdag geschorst wegens negere van besluiten van het comite aangaande de behandeling van gekaapte westerse vliegtuigen en de inzittenden ervan.

Arafat heeft inmiddels tegenover de Arabische ambassadeurs in Amman verklaard, dat zijn verzetsbeweging zich zal verdedigen tegen het nieuw „fascistische militaire bewind" in Jordanie. Hij sprak van een „reactionair komplot" tegen de Palestijnse revolutie. „De verzetsbeweging zal haar bestaansrecht verdedigen totdat het militaire regime is afgezet en een nationale regering is gevormd om de revolutie, het volk en het leger te verenigen in de strijd tegen het zionisme", aldus Arafat.

Intussen hebben de guerrillastrijders stellingen ingenomen in Amman, waar de scholen en winkels gesloten zijn.

De Palestijnse verzetbeweging kreeg steun van Syrie, dat op alle progressieve Arabische krachten een beroep deed om „de weg te blokkeren voor de huurlingen die nu in Jordanie aan de macht zijn".

Met geld naar huis

Antilliaanse dienstplichtigen weigeren onderdak in Parera

WILLEMSTAD — De Antilliaanse dienstplichtigen, die gisteren hun intrek zouden nemen in de marinebasis Parera, zijn voor een dag naar huis gestuurd, om enige regelingen te treffen in verband met hun toekomstige huisvesting te Parera. In verband daarmee verhuist de Marineluchtvaartdienst (MLD) naar de marinierskazerne te Suffisant. Van officiële zijde werd een en ander bevestigd.

Desgevraagd werd nog meegedeeld, dat deze mutaties nodig waren geworden omdat de verhuizing van de groep van 46 Antilliaanse dienstplichtigen naar Parera versneld was geworden als gevolg van de ongeregeldheden, welke zich verleden week hebben voorgedaan tussen Antilliaanse en Nederlandse dienstplichtigen.

Uit officieuse bron vernam de Amigoe, dat de genoemde Antilliaanse militairen maandag hun toekomstig onderkomen op de basis Parera hadden schoon gemaakt. De barak was al sinds twee jaar niet meer gebruikt. Gistermorgen had de eigenlijke verhuizing plaats, maar eenmaal te Parera aangekomen, maakten de Antilliaanse dienstplichtigen duidelijk, dat zij er niet aan dachten hun intrek in de hun toegewezen barak te nemen, omdat deze naar hun mening niet goed was, ook al wegens muskieten en dergelijke. Van de 46 Antillianen betraden er slechts zeven de barak. De rest bleef buiten zitten.

's Middags, aldus nog steeds deze officieuse bron, kregen de Antilliaanse dienstplichtigen te horen, dat zij naar huis konden gaan tot donderdag. Zij kregen, aldus deze zegsman, vijftig gulden in de hand gestopt. Daarna kregen honderd MLD-mannen opdracht hun spullen te pakken en over te brengen naar Suffisant. De betrokkenen waren er niet bepaald laaiend enthousiast over, zo werd de Amigoe verzekerd. Vooral ook, omdat de verhuizing in hun eigen tijd moest gebeuren en niet "in de baas zijn tijd".

Desgevraagd deelde een officiele woordvoerder mee, dat de barak, waarover de Antillianen niet tevreden waren, eigenlijk slechts bedoeld was geweest als een tijdelijk onderdak, omdat van het begin af aan het plan bestond de Antillianen in een betere barak onder te brengen. Wat het geld betreft, dat de Antillianen gisteren hadden ontvangen, zo deelde hij mee, dat was de tweewekelijkse uitbetaling.

Zware straf voor vliegtuigkaper

PECOS — Een rechter in de Amerikaanse staat Texas heeft de 29-jarige Joseph Crawford veroordeeld tot 50 jaar gevangenisstraf omdat hij vorig jaar juli een Amerikaans verkeersvliegtuig dwong naar Cuba te vliegen. De minimumstraf op het kapen van vliegtuigen in de Verenigde Staten bedraagt 20 jaar. Crawford is een van de tenminste zes kapers die van Cuba naar Amerika zijn teruggekeerd.

Rode kruis stuurt nieuwe bemiddelaars naar Amman

GENEVE — Het internationale comite van het rode kruis (ICRK) zal twee nieuwe afgevaardigden naar de Jordaanse hoofdstad Amman zenden ter voortzetting van de onderhandelingen met de Palestijnen over de vrijlating van de ruim vijftig overgebleven gijzelaars uit de gekaapte vliegtuigen. Dit besluit is dinsdagavond in Geneve bekendgemaakt, hoewel de tactiek van het volksfront voor de bevrijding van Palestina nu gericht schijnt te zijn op rechtstreekse bilaterale onderhandelingen met Engeland, West-Duitsland en Zwitserland.

Een woordvoerder van het volkerfront verklaarde dinsdag op een persconferentie dat zijn organisatie alleen met de afzonderlijke regeringen te maken heeft en "niet eeuwig wil wachten". Hij verweet het ICRK dat het niet neutraal was geweest in zijn bemiddelingspoging.

De nieuwe afgevaardigden die het ICRK desondanks naar Amman stuurt, zijn Pierre Boissier, directeur van het Henri Dunant-instituut, en Marcel Voisard, hoofd van de ICRK-vertegenwoordiging in Egypte. Boissier vertrekt vandaag uit Geneve, Boisard wordt op korte termijn uit Cairo in Geneve verwacht en reist dan zo spoedig mogelijk naar Amman door. De momenteel in Amman aanwezige vertegenwoordigers van het internationale rode kruis hebben dinsdag contact gehad met afgevaardigden van het Palestijnse volksfront, die de eerder op de dag door een Palestijnse woordvoerder in Amman opgesomde (opnieuw verzwaarde) voorwaarden voor de vrijlating der gijzelaars bevestigden. Zwitserland en West-Duitsland moeten elk hun drie Palestijnse gevangenen vrijlaten, en Engeland moet Leila Chaled loslaten en het lijk van haar gedode metgezel uitleveren, willen deze landen hun gegijzelde staatsburgers vrij krijgen.

Voor de vrijlating van de Amerikaanse en Israelische gijzelaars eist het volksfront de vrijlating van een Zwitserse commando, die deze zomer in Tel Aviv werd aangehouden, van twee Algerijnen die in juli uit een Brits verkeersvliegtuig zijn gehaald, van tien Libanese militairen die in januari jl bij een Israelische overval werden meegenomen, en van een niet genoemd aantal Palestijnse commandoleden die in Israel gevangen zitten.

De Zwitserse commandostrijder wiens vrijlating geeist wordt, is een zekere Reme Bgeguet, die op 23 juni bij zijn aankomst in de haven van Haifa werd aangehouden toen hij springstof en ontstekingsmateriaal poogde binnen te smokkelen, zo is in Bern vernomen. De woordvoerder van het volksfront waarschuwde op zijn persconferentie dat elke poging om de gijzelaars met geweld te bevrijden, alleen maar het leven van de betrokkenen in gevaar zal brengen. Hij zei dat artsen van het volksfront het oog houden op de gijzelaars, en dat daarom niemand van hen hoeft te bezoeken. Pas nadat Israel zich principieel bereid zou hebben verklaard in te stemmen met de eisen van het volksfront, zou dat land een lijst worden overhandigd met de namen van de commandostrijders die hem vrij wil hebben. De Palestijnen beschouwden Amerika als hun vijand en stelden daarom de Amerikaanse gijzelaars op een lijn met de Israelische. De woordvoerder betitelde het gezamenlijk overleg der westelijke landen in Zwitserland als "idioot gemanoeuvreer". Amerika, Engeland, West-Duitsland, Zwitserland en Israel hebben totdusver steeds vastgehouden aan een uitwisseling van "allen tegen allen", afzonderlijke regelingen met de Palestijnen van de hand gewezen.

Het internationale rode kruis wilde dinsdag niet reageren op de beschuldiging van de Palestijnse commandostrijders, dat het de onderhandelingen slepende heeft gehouden "om tijd te winnen voor de imperialisten".

Goede hoop

In Rome heeft de pauselijke afgezant mgr Jean Rodhain bij zijn terugkeer uit Amman meegedeeld dat er "niets duidelijks" uit zijn besprekingen daar naar voren is gekomen, maar dat hij goede hoop heeft dat de toestand binnen korte tijd kan worden opgelost. Het was hem overigens opgevallen dat de gemoederen zeer verhit waren. Waarom, zo had men hem gezegd, interesseert u zich voor een handjevol Europeanen terwijl u zich bevindt onder twee miljoen Palestijnen, die al 23 jaar in de woestijn zuchten onder een bestaan dat heel wat ellendiger is dan dat van de gijzelaars waarover de beschaafde wereld zich zo opwindt? Dat hebben zelfs godsdienstige autoriteiten mij voor de voeten geworpen, zo vertelde mgr Rodhain.

AGENDA Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Chastity. WEST-END: 19.00-21.00 Private navy of sgt. O'Farrell. CINELANDIA: 19.00-21.00 The oblong box. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 The long duel. AIRPORT CINEMA I: 19.15-21.15 Claude and Greta.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Mgr Verriet-instituut/Soto en morgenavond te Tamarijn/Porta Blancu.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Piar, TEL.: 13040.

Botica „1968 n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 tot 20.00 uur (behalve op zondag).

DIVERSEN

BIJEENKOMST: 20.00 Soroptimistclub - Avila Beach-hotel.

LEZING: 20.00 NIvRA - Orangeroom, hotel Curaçao Int. OND.: Aspecten van de wet op de jaarrekening (ontwikkelen in Ned. en binnen de E.E.G.).

SPORT

VOETBAL: 20.15 Veendam vs S.U.B.T. - hoofdkl. - Rifstadion.

HOTELS

HOTEL CUR. INT.: Cave de Neptune: 22.30 optreden zangeres Stella Garra, (zat.: 22.00 en 01.00). Kinikinibar: optreden kwartet Los Aves. HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00 - 22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. Piscatheque: 21.00 - a.m. dagelijks, vrijdag en zaterdag 17.00 - 21.00 (tieners), zondags gesloten. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optreden Estrellas del Caribe, (zat. 23.00 - 01.00), behalve maandag. Zondag: 12.00 - 15.00 babecue rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: dansen op muz. van Moron Combo. BIANCA HOTEL: 21.00 dansen, muziek: The Thunderclouds. COUNTRY INN: Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00-01.00 Country Inn-Combo. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00 Beergarden: 13.00 - 18.00 dansen, muz. The Three Voices. JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 23.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

DONDERDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Sant. Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).

LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor Europa en New York - postkantoor; 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting v. aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00 - 16.00 (Dagelijks); 09.00 - 11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30 - 15.30 (woensdag). BARBER: 10.00 - 12.00 (vrijdag).

ROTARY: 12.30 lunch - hotel Curaçao Int.

CUR. CAMERACLUB: 19.30-20.30 uitlenen van boeken en tijdschriften - studiogeb., Ruysdaelstraat 3.

A.S.V.: 19.30-22.00 cursus - Holiday Inn-hotel. SPREKER: dhr De Jager.

*** John Edlin, de 25-jarige correspondent van een nieuwsdienst uit Zuid-Afrika, moet binnen twee dagen Zambia verlaten. Hij is sinds 1964 in Zambia werkzaam geweest. Een reden voor de uitwijzing is niet gegeven.**

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals vast maar later iets inzakkend. Scheepvaart vriendelijk, cultures iets beter, vooral Deli-mij. Staatsfondsen vrij vast. Lokale markt veelal scherp hoger bij kleine omzetten.

NEW YORK — De koersen op de New Yorkse effectenbeurs hebben dinsdag een nieuwe periode van consolidatie doorgemaakt. Zij sloten lager maar boven het laagste peil van de dag.

Het indexcijfer van Dow Jones voor de industriefondsen dat bij de ochtendhandel 8 punten lager noteerde, sloot met een verlies van 6 1/2 punt. Het indexcijfer van Standard and Poor moest aanvankelijk 93 cent prijsgeven, maar wist dit verlies bij het slot te beperken tot 77 cent. Hoewel analysten meenden dat de staking bij General Motors een belangrijke rol heeft gespeeld bij de koersdaling, waren velen van oordeel dat de koersen zonder deze staking ook omlaag zouden zijn gegaan.

Loon maatregelen in Nederland

Vakcentrales achten loonstop ongewenst

DEN HAAG — De drie vakcentrales, NVV, NKV en CNV, achten de in de troonrede en de miljoenennota aangekondigde loonstop ongewenst, onuitvoerbaar en niet noodzakelijk. Zij vrezen dat arbeidsonrust en ongecontroleerde loonbewegingen er het gevolg van zullen zijn. De werkgeversbonden zeggen in dit stadium de zin en het nut van een algemene loonmaatregel te betwijfelen.

Drs W. K. N. Schmeltzer, voorzitter van de tweede-kamerfractie van de KVP, noemt de troonrede sober. Er worden geen onhaalbare beloften gelanceerd. De voorgestelde maatregelen getuigen volgens de heer Schmelzer van moed en karakter.

De voorzitter van de PvdA-fractie, drs J. M. den Uyl, meent dat het regeringsprogramma niet het vertrouwen geeft dat daarmee de oververhitte economie in goede banen wordt geleid. De aangekondigde loonstop werkt z.i. als een botte bijl. Hij vindt het gelukkig, dat het aandeel van de defensie-uitgaven in het nationale inkomen daalt.

Mr W. J. Geersema, voorzitter VVD-fractie, deelt de grote bezorgdheid waarvan de regering blijk geeft. Hij acht het juist dat zij niet volstaat met het indienen van deze begroting, die er op zich al een bijdrage vormt tot herstel van het evenwicht, maar daarnaast ook nog een pakket van afkoelingsmaatregelen aankondigt.

Onontkoombaar, zo noemt de voorzitter van de CHU-fractie, J. T. Mellema, het totale pakket van regeringsmaatregelen. We moeten kiezen tussen welvaart en welzijn, zegt hij.

De president-directeur van Shell Nederland nv, mr J. R. H. van Schaik, heeft in een gesprek met een ANP-verslaggever gezegd, dat hij een loonpauze zeer bedenkelijk vindt.

De regering gaat er vermoedelijk vanuit dat de loongolf — de zaak van de maximaal f. 400 — een geldinjectie van anderhalf miljard zal meebrengen, aldus mr Van Schaik. Juist op dit tijdstip is een groot deel van het prijsleven standvastig en bedachtzaam. Het zou bijzonder jammer zijn als werkgevers en werknemers niet op hun eigen wijze het overleg tot een goed einde kunnen brengen. Als het overleg meebrengt dat de totale impuls niet meer dan enkele honderden miljoenen zou bedragen, dan zou, achteraf, de loonstop te zwaar aankomen.

Een andere bedenking van de president-directeur van Shell Nederland nv is dat een loonstop ontregelend werkt op het overleg. "De bonden zullen trachten de buit binnen te halen voor het niet meer kan". Het contact tussen werkgevers en werknemers over de extra uitkering voor 1970 zou ook ontregeld kunnen worden. Hij merkte op dat er nu reeds veel bedrijven zijn, die zich op f. 200 hebben vastgelegd en van plan zijn dit met nadruk te blijven stellen.

Shell Nederland nv heeft de industriele bonden toegezegd, dat zij f. 200 ineens bij wijze van gratificatie, wil uitkeren.

De industriele bonden hebben op de vraag van de Shell-directie: "bent u bereid om over iets anders te onderhandelen dan over f. 400?" tot dusver "neen" geantwoord. De onderhandelingen tussen de Shell-directie en de industriele bonden zijn thans opgeschort, maar er bestaat nog wel contact.

Nixon vraagt geld

WASHINGTON — President Nixon heeft het congres gevraagd om 28 miljoen dollar om het lopende financiele jaar de gewapende bewakers te betalen die sedert de jongste kapingen meevliegen met burgervliegtuigen.

Beurs van Amsterdam

	13/9	16/9
7 pCt Ned '66/1	90.80	91.10
Akzo	81.80	82.60
Heinekens bel en beh	199.30	205
Heinekens bier	203	206.50
Hoogovens	86.60	89.80
Philips	61,90	63,30
Unilever	92.20	93.40
Kon Olie	143.70	145.60
KLM	129.70	126.50
KNSM	91.30	94.00
v. Ommeren	263.80	267.5
Scheepvaart Unie	78.90	79.90
Alg. Bank Ned.	231.50	230.5
Nat Nederlanden	79.50	79.90
Ngombezi	68	68
Alb Heijn	151.50	151
Bergh en Jurgens	187	187
Bergoss	203	202
v. Berkel	202	200
Bols	123	123
Bredero ver. bedr	437	449
Buehrmann Tetterode	77.90	76.20
Bijenkorf beheer	375	370
Calve	650	660
Cur Handelmij	164	167
Elsevier	457	450
Fokker	69	68.50
v. Gelder	141	142.2
Gist - Brocades	111.20	113
v.d. Grinten	265	278.50
Hagemeijer	114	115
Internatio-Muller	56	56.30
Kon Ned papier	160	162
Naarden	90	90
Ogem		90
Pakhoed	63.50	63.50
Rijnschelde	146	155
EMS	19.70	19.80
Scholten-Honig	4960	48.50
T en D Verblifa	—	—
ICM	440	438
VMF	69	69
Ver Ned Uitgeversbed	176	175.50
Wereldhaven	480	475
Wessanen	70.50	74
Billiton-2	—	—
Ant Brouwerij	—	—
Ant Verf	132	123.2
Aruba Electr.	102	102
Sur Brouwerij	—	—
Converto	755	755
Goldmines	118.80	118
Ika Bel Mij	172	169
Nefo	67	69.90
Robeco	221.40	220.50
Rolinco	172.30	171.50
Utilico	117.20	116.30
Alcan alum	24.2	24.1
Ned Ant 6 1/2 '67	84.2	84.2
Ned Ant 5 '60	76.9	76.3
Ned Ant 4 1/2 '59	885	88.5
Ned Ant 4 1/2 '62	79.5	79.7
Intern Concern	107.0	108.5
Industrie	121.7	123.4
Scheepvaart	90.6	91.5
Banken	107.6	107.8
Handel	97.5	98.6
Algemeen	110.3	111.7

Beurs van New York

	15/9
Acf Industries Inc.	39 5/8
Air Reduction Co	17
Allied Chemical	19 3/4
Allied Chemical	51 7/8
Aluminium Co of America	38 5/8
American Brands	41
American Cyanamid Co	31 3/8
American Electric Power	25
American Metal Climax	32 1/4
American Motors Corp.	6 1/2
American Smelting & Refini	25 3/4
American Telephone & Teleg	47 1/4
Ampex Corp	17 5/8
Anaconda Company	21 1/8
Armco Steel Corp	20 1/8
Atlantic Richfield Co	57 5/8
Bendix Corp	23 3/4
Bethlehem Steel Corp	22 1/4
Boeing Co	16 5/8
Burroughs Corp	105 1/2
Canadian Pacific Ry Co	58
Celanese Corp of America	60
Chase Manhattan Bank (N.Y.	48 7/8
Chesapeake & Ohio Ry	41 1/4
Chrysler Corp	23 1/2
Cities Services Co	46 3/4
Colgate Palmolive Co	38 3/8
Colt Industries Inc	16 1/2
Commonwealth Edison	34 3/8
Consolidated Edision of NY	23
Continental Can Co	43 1/4
Continental Oil	24 3/8
Curtiss Wright Corp.	24 1/4
Dart Ind	30 3/4
DOW Chemical	69 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	120 1/2
Eastman Kodak	66 1/8
First National City Bank	67 5/8
Ford Motor Co	49 3/8
Fruehauf Corp	25 3/4
General Electric Co	79 1/4
General Food Corp	77 1/2
General Motors	70 1/8
General Public Utilities	20 3/8
General Tel. & Electronics	27 1/4
Getty Oil	58 1/8
Gilette Co	39 5/8
Gimbel Brothers Inc.	31
Goodyear Tire & Rubber	27 1/8
Gulf Oil Corp	26 1/2
Illinois Central Ind.	21 7/8
Intern. Business Machine	266 3/8
Intern. Harvester	23 7/8
Intern. Nickel of Canada	40 1/2
Intern. Paper	35
Intern. Tel & Tel	41 3/8
Johns-Manville Corp	35 5/8
Kennecott Copper Corp	40 5/8
Kraft Co	37 1/4
Litton Industrie Inc	20 1/2
Lockheed Aircraft	12 1/2
Marcor Corp	26
Martin Mariette Corp	15 3/8
May Department Stores Co	22 1/8
McDonnel Douglas Aircraft	19 1/8
Merck & Co	81 3/4
Minnesota Mining & Mfg	85 3/4
Mobil Oil Corp	50
Monsanto Co	34 5/8
National Biscuit CoNational	46
Cash Register	36 1/8
National Distillers & Chemica	15 1/4
National Gypsum Co	19 5/8
National Steel Corp	39
North American Rockwell Co	16 1/4
Olin Mathieson Chemical	17 7/8
Pacific Gas & Electrical	28 1/8
Pennsylvania Central Co	7 1/8
Pepsico, Inc	46 1/2
Phelps Dodge	41 1/4
Philip Morris Inc	38 1/8
Phillips Petroleum	27 1/4
Proctor & Gamble Co	52 5/8
Radio Corp of America	26
Ojjc Republic Steel Corp	27 3/4
Reynolds Tobacco (R.J.)	41
Royal Dutch Petroleum	43 5/8
Sears, Roebuck & Co	65 1/4
Shell Oil Co	43 7/8
Southern Co	23
Southern Railway	50 3/4
Sperry Rand Corp	23 3/4
Standard Oil of California	45 7/8
Standard Oil Co Indiana	45 7/8
Standard Oil Co New Jersey	64
Studebaker Worthington Inc	47 3/4
Sunn Oil	46 3/4
Texaco Inc	29 5/8
Texas Instrument Inc	75 1/4
Transamerica Corp	14 1/2
Union Carbide Corp	38 5/8
Union Pacific Railroad	34 1/2
Uniroyal	15 3/4
United Aircraft Corp	33 7/8
United Fruit Co	14 3/8
US Steel Corp	31 3/8
Western Union Telegraph	32 1/4
Westinghouse Electric Corp	65
Woolworth (F.W.)	33 1/4
American Stocks	14 1/2
Brascan	14 3/4
Amerade	36
Brit. Am. Oil	16 7/8
Caterpillar	33 7/8
Columbia Gas	31 3/8
North Am. Phil Corp	22 1/2
Westerban	36
KLM	35 5/8
Twent. Cent. Fox	9 7/8
DOW Jones Index:	761.84



Rechter Tie en het gestolen halssnoer



11—58. — Teruggekeerd van het vissen doet rechter Tie zich in een klein eethuis te goed aan een eenvoudig maal van rijst met bamboespruiten. Violet is meteen doorgegaan naar de herberg, waar ze niet langer gemist kan worden. Als de rechter voldaan het eethuis verlaat, besluit hij de gangster Lang een bezoek te brengen. Kapitein Sioe heeft hem verteld dat Lang een bendeleider is, hoofd van de Blauwe Liga, die juist een soort wapenstilstand heeft gesloten met een andere bende, de Rode Liga. Hij kan zich mooi voordoen als een vertegenwoordiger van de Rode Liga. Dat Lang met Tai Min heeft gedobbeld, bewijst dat hij hem in zijn macht wilde krijgen, en Tai Min zou heel geschikt zijn geweest om het halssnoer te stelen, omdat hij de rivier kende als geen ander. Misschien weet Lang dus wel meer van de misdaad. Als rechter Tie de herberg heeft bereikt, loopt hij meteen door naar Langs suite en klopt aan. Hij wordt open gedaan door Langs boekhouder die hem gedienstig naar de werkkamer van zijn meester brengt. Het is een ruime zaal en Lang zit achter een bureau van fraai bewerkt ebbehout. Twee lijfwachten staan bij de driedubbele deur die uitkomt op de achtertuin. „Ik had u al eerder een beleefdheidsbezoek willen brengen, meneer Lang", zegt de rechter zoetsappig. „Maar vanochtend kreeg ik het in het bos aan de stok met een paar boeven." Hij kijkt Lang scherp aan, maar deze schijnt de toespeling niet te begrijpen.



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 facetas del jazz (voice of America); 19.30 discovaria; 20.30 progr. Sten; 21.00 Wally Wednesday; 21.30 vervolg progr. Sten; 22.00 ervolg Wally Wednesday; 23.00 exitos de ayer (NA); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.12 the adventures of Young Gulliver; 17.30 The Phillis dillershow; 17.55 days of our lives; 18.19 kath. uitz.; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.45 noticia local di awe; 19.00 progr. Volksontw. en Cult.; 19.15 Revista-show (live); 19.30 21st century; 20.00 cinco of seis; 20.15 Jacky Gleason-show; 21.15 nieuws ned.; 21.30 Cult. en Opvoeding; 22.30 the outerlimits.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (ABC der cultuur); 19.30 turning the table; 21.00 Carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 Palabranan di Bida; 17.30 cruzada; 17.45 La biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 reading room; 19.15 fortress of faith; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 Archie en Sabrinashow; 17.30 days of our lives; 18.00 N.T.S.-journaal en De Verrekijker; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 I dream of Jeannie; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Strandhotel; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gallant men; 21.30 suspense theatre; 22.30 laatste nieuws; 22.45 Mannix.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws, nieuwsblok, Faoendi, musicarla; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 22.20 einde uitzending.

*****

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 exitos Norte-Americano; 16.00 ora supersonico.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias O-TABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia local; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local na pap.; 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.15 noticias español; 07.30 news in English; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 joyas del hogar; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 radio revival; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 news break AP; 12.30 news in eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 hour of decision; 15.00 ultimas noticias; 15.05 afternoon musicale; 15.30 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 Musica di Banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 stories of Great Chr.; 16.45 kinderuurtje.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Ammon 15 55 m w Jamaica nr Maracaibo; Ceres 15 vn Sta Marta nr Antwerpen; Chiron 14 vn Kingston nr Turks Eil; Ganymedes 16 te Port of Spain verw ; Kreon 15 vn Port of Spain nr Barbados; Marathon 16 te Aruba; Mercurius 15 1050 m nw Kaap Verdische Eil nr R'dam; Minos 15 vn Par'bo nr New York; Oranje Nassau 15 vn Pta Delgada nr A'dam; Pericles 15 310 m nw Kp Finisterre nr San Juan; Socrates 15 360 m wzw Casablanca nr Triest; Theron 15 1400 m ono Bermuda nr St. Maarten;

TANKERS — Acila 26 te R'dam verw.; Ameland 15 650 m z Bermuda nr R'dam; Kylix 15 670 m wzw Quessant nr Thameshaven; Viana 15 360 m zw Azoren nr R'dam; Vitrea 16 te Gotenburg; Vivipara 15 400 m no Pto Rico nr R'dam.

Komplot tegen minister Luns

SCHIPHOL — Zwaar bewaakt door politieautos, die de departementale wagen op zijn weg van Den Haag naar de luchthaven escorteerden, is minister Luns dinsdagmiddag kort na de troonrede op Schiphol gearriveerd om vandaar naar de algemene vergadering van de Verenigde Naties in New York te vliegen.

Gevraagd naar de reden van deze voor minister Luns volkomen ongebruikelijke politie-bescherming deelde de bewindsman mede, dat de recherche in Den Haag "een onprettig bericht heeft ontvangen op grond waarvan zij tot deze scherpe veiligheidsmaatregel is overgegaan. Er zou sprake zijn van een Ambonees complot.

De Haagse politie heeft als verklaring op de berichten uit Schiphol als communique doorgegeven, dat "uit niet duidelijke berichten is gebleken, dat van bepaalde zijde agressie op minister Luns zou worden gepleegd".

Op nadere vragen gaf de politie geen commentaar. Wel bevestigde de Haagse politie, dat de afgelopen nacht de ambtswoning van minister Luns aan het Plein 1813 in Den Haag onder strenge politiebewaking stond. Voorts was het dinsdag opgevallen, dat minister Luns, op weg naar de Ridderzaal, steeds gevolgd werd door een auto met rechercheurs.

SAMBUMBU

Galinja bieuw ta traha un bon soppie — Van een ouwe kip kun je een lekkere soep maken. Oude mensen kunnen ook nuttig zijn.

Galinja ta wesu, gai tambe ta wesu — Als de kippen mager zijn is de haan het ook. In een gemeenschap niet de schuld afschuiven op een groep alleen.

No cria galinja blancu den galinja di coló — Fok geen witte kippen samen met gekleurde. Kijk uit wie je met wie laat samenwonen of samenwerken.

Galinja no ta pusta bula cu palomba — Een kip houdt geen wedvlucht met een duif. Dit is geen partij voor mij.

Galinja di: Mi ta hura pa mi ma no pa mi webu — De kip zegt: Ik zweer bij mezelf maar niet bij mijn ei. Ik kan niet ver in de toekomst kijken.

Ora galinja ta contentu, warawara ta come su jiu — Als de kloek blij is, eet de warawara de kuikentjes op. Houd je hoofd koel als je het goed hebt.

P.B.

White Horse zeker van gedeelde eerste plaats

PONCE GAAT TERUG NAAR DE A-KLASSE

Koplopers winnen overtuigend: 14-7

WILLEMSTAD. – Na drie promoties zal Ponce voor de evenzovele maal naar de A-klasse van het Curaçaose baseball terugkeren. White Horse maakte gisteravond de degradatie voor Ponce een feit door het met 14—7 te verslaan. Voor White Horse zelf betekende de overwinning dat ten minste een gedeelde eerste plaats is behaald. Dit slechts in het geval dat White Horse zijn drie resterende wedstrijden tegen Bridgestone, Cement Coro en 100 Pipers verliest, en Bridgestone, dat de tweede plaats inneemt, al zijn wedstrijden in winst omzet. White Horse heeft vijftien overwinningen en twee nederlagen en Bridgestone behaalde twaalf zeges in zeventien wedstrijden en heeft er dus vijf verloren. Behaalt White Horse nog één overwinning of verliest Bridgestone één van zijn wedstrijden, dan is White Horse kampioen. Voor komende zaterdag staat de grote „clash" van het seizoen op het programma. De twee koplopers komen dan tegen elkaar uit.

Reeds na de eerste inning was het gisteravond duidelijk dat het lot van Ponce bezegeld was. White Horse nam een voorsprong van liefst 8—0 in zijn eerste slagbeurt. De aardigheid was er meteen af. Voor een verrassing kon Ponce niet meer zorgen. Anthony Dortalina en Stanley Senior, de eerste batters van White Horse, kregen beiden vier wijd. Spencer Mills volgde met een rolling naar het tweede honk. Dortalina liet op deze slag de eerste run noteren mede doordat de tweede honkman slecht gooide naar de achtervanger. André Flemming kreeg vier wijd waardoor alle honken bezet raakten. Freddy Martijn zond Senior en Mills hierna naar binnen met een single in centerfield.

De grote slag in deze inning was echter van Stanley Bautismo die een threebasehit in rightfield sloeg. Flemming en Martijn brachten de stand op 5—0. Ook Bautismo zelf kon binnen komen doordat de tweede honkman Wernet slecht aangooide naar het derde honk. De stand werd hierdoor 6—0. Mell Simmons kreeg vervolgens vier wijd [illegible] Hato zette het feest voort met een double.

Geen out

Dit was voor de manager van Ponce het teken om pitcher Richard Moesker te vervangen. Deze verliet de heuvel zonder voor één out te hebben gezorgd. Hij ging op de shortstopplaats spelen. Ivo Cijntje kreeg vier wijd van Mercelina, waardoor de honken weer alle bezet waren. Dortalina die voor de tweede keer in deze inning aan slag kwam, sloeg een single naar rightfield, Simmons en Hato in staat stellend om het thuishonk te bereiken: 8—0. Bij een poging het tweede honk te stelen, werd Dortalina uitgetikt. Senior ging out via de achtervanger naar het eerste honk en Mills beet in het zand met een fly naar de shortstop.

Ponce scoorde tweemaal in de vierde inning. Na twee outs sloeg Campagnard een single, gevolgd door een double van Moesker. Campagnard liet de eerste run voor Ponce noteren op de hit van Moesker. Op een single van Jansen maakte Moesker er hierna 2—8 van. Ook White Horse zond een loper over de thuisplaat in de vierde inning. Mills die een hit had geslagen, kwam binnen op een error van eerste honkman Campagnard. In de vijfde inning snoepte Ponce weer een stukje van de voorsprong van White Horse af. Wernet kreeg na twee outs vier wijd. Rozendaal sloeg een hit en beide lopers kwamen binnen toen Flemming slecht wierp naar het tweede honk en de rightfielder ook de bal doorliet: 4—9.

White Horse diende van repliek én bracht de score op 11—4 in zijn slagbeurt in de vijde inning. Simmons kreeg vier wijd en stal het tweede honk. Nadat Hato en Cijntje out waren gegaan, kreeg ook Dortalina vier wijd. Aan slag kwam toen Senior die een hit in leftfield sloeg. Simmons scoorde. Het werd hierna 11—4 door toedoen van Dortalina die op een wild pitch van pitcher Mercelina binnen kwam. White Horse liep in de zesde inning verder uit tot 14—4. Flemming, Martijn en Simmons [illegible] inning een hit terwijl de shortstop van Ponce een error beging.

In de zevende inning werd de eindstand (7—14) bereikt. Mercelina sloeg een hit na een out. Seferina sloeg in een force out, waarna Wernet Seferina met een double over de thuisplaat zond. Rozendaal volgde met een hit naar leftfield op welke slag Wernet er 6—14 van maakte. Tromp sloeg een fly naar leftfield. Leftfielder Montero liet echter de bal vallen. Rozendaal scoorde de zevende en laatste run voor Ponce.

Vijfde zege

Pitcher Ivo Cijntje, die in de zevende inning werd vervangen door Seraus, om rust te nemen in verband met de komende wedstrijd van zaterdagavond tegen Bridgestone, behaalde zijn vijfde zege. Hij heeft nog geen enkele wedstrijd verloren. Zijn teamgenoot Chine Francees heeft een record van 6-0. Alhoewel Ponce de wedstrijd verloor, was het aan slag en qua veldspel beter dan White Horse.

Ponce had tien hits en vier errors en White Horse zeven hits en zeven errors. Beste batters waren: Anthony Dortalina voor White Horse met 2-1 en R. Wernet voor Ponce met 2-2.

De persoonlijke prestaties aan slag:

WHITE HORSE: 1) Anthony Dortalina (2eh) 2-1; 2) Stanley Senior (rf) 4-1; 3) Spencer Mills (cf) 4-1; 4) André Flemming (3eh) 3-0; 5) Freddy Martijn (lf) 4-1; 6) Stanley Bautismo (1eh) 4-1; 7) Mell Simmons (c) 3-1; 8) Siegfried Hato (ss) 4-1; 9) Ivo Cijntje (p) 1-0; 10) Regulo Montero (lf) 1-0; 11) M. Emanuels (2eh) 1-0; 12) Seraus (p) 0-0; 13) Milaan (lf) 0-0; 14) E. Offerman (c) 1-0.

PONCE: 1) Erwin Seferina (rf) 4-0; 2) R. Wernet (2eh) 2-2; 3) W. Rozendaal (c) 5-2; 4) Tromp (cf/ss) 5-1; 5) Keller (lf) 2-0; 6) Campagnard (1eh) 4-1; 7) Richard Moesker (p/ss) 3-1; 8) Jansen (3eh) 3-1; 9) H. Mercelina (p) 4-1; 10) Hato (lf) 2-1; 11) Cleander (—) 0-0.

Donderdagavond wordt de wedstrijd 100 Pipers — Amstel gespeeld. Het programma ziet er verder als volgt uit: 19 september: Bridgestone — White Horse; 20 september: Ponce — Cement Coro; 22 september: Bridgestone — Amstel; 24 september: Cement Coro — White Horse; 26 september: Ponce — Amstel; 27 september: 16.30 uur White Horse — 100 Pipers.

A.C.I. dicht?

BARCADERA. – Op Aruba doen hardnekkige geruchten de ronde, dat de Aruba chemical industries (ACI), geheel of gedeeltelijk dicht zal gaan. De directie van het bedrijf was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar. Een bespreking tussen [illegible] Snipes en FTA voorzitter Clarence Richardson, welke hedenmorgen zou plaats hebben, kon niet doorgaan, omdat de heer Snipes plotseling naar Curacao was vertrokken.

In verband met de geruchten over de sluiting van de ACI heeft vakbondsleider Cl. Richardson gistermiddag de landsbemiddelaar Hubert Lopez op de hoogte gebracht van de situatie en hem gevraagd de regering van een en ander op de hoogte te stellen. De heer Richardson werd gistermiddag, zo verneemt de Amigoe verder, om vier uur uitgenodigd voor een gesprek met de ACI-directie voor vanmorgen acht uur. Onderwerp van gesprek zou zijn de nieuwe classificatie, welke overeenkomstig de onlangs afgesloten cao, vandaag van kracht moest worden. Vanmorgen kreeg hij echter te horen, dat het gesprek geen doorgang kon vinden, omdat de heer Snipes plotseling naar Curacao was gegaan. Men vraagt zich op Aruba af, of hij soms door de regering ontboden was.

Het is een publiek geheim, dat de ACI niet bepaald een winstgevend bedrijf is. De huidige eigenaar, Grace company, zou al in New York geprobeerd hebben een koper voor het bedrijf te vinden, dat verleden jaar van Esso werd overgenomen. Als het om een gedeeltelijke sluiting gaat van de ACI, zo verluidt op Aruba, dan zal dat wel betrekking hebben op de URFA-plant. De ACI was vanmorgen onbereikbaar voor commentaar.

Vier jaar voor doodslag

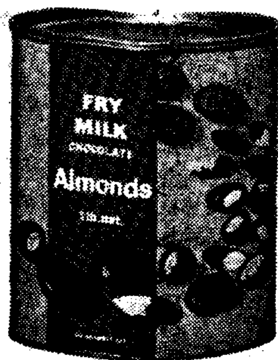
WILLEMSTAD. – Beklaagde O., die op 8 april van dit jaar onder de bogen van Marichi de man J. dusdanig met een stuk ijzer had geslagen als gevolg waarvan hij twee weken later in het ziekenhuis overleed, moest zich vandaag voor het gerecht in eerste aanleg verantwoorden voor zware mishandeling. De officier van justitie achtte dit feit bewezen en eiste tegen beklaagde een gevangenisstraf van vier jaar met aftrek van voorarrest. Wij komen morgen uitgebreid op deze zaak terug.

Elf maanden voor ontvreemding van 20.000 gulden

WILLEMSTAD. – Een gevangenisstraf van elf maanden, waarvan acht voorwaardelijk werd vanmorgen geëist tegen de beklaagde bij het plaatselijke postkantoor die onlangs een bedrag van twintigduizend gulden had gestolen.

Spaarbankboekje ingeleverd maar geld gehouden

WILLEMSTAD. – Een bewoner van de Rifwaterstraat deed bij de politie aangifte van diefstal van 230 gulden. Het geld zat tussen de bladzijden van een spaarbankboekje dat in een map zat. Het boekje is waarschijnlijk uit de map gevallen. Bij onderzoek bleek dat het spaarbankboekje netjes door de vinder bij het politiebureau was gedeponeerd, maar dat het geld verdwenen was.



WILLEMSTAD – Gisteren vond op de Prot. Lagere Technische School aan de Cas Coraweg een zogenaamde kennismakingsavond plaats. Het eerste deel van de avond werd gevuld door een inleiding van de heer H.C. Kamp, direkteur en een forum bestaande uit alle leraren met als forumleider de heer Van de Puttelaar. Het forum behandelde enige vragen omtrent de opleidingsmogelijkheden van de Prot. Lagere Technische School. Ook kwamen de punten zoals verzuim en veelvuldige absentie aan de orde, wat uitliep op een geanimeerde discussie tussen de forumleden en de aanwezige ouders. Een belangrijke vraag was de onwetendheid van het bedrijfsleven omtrent de structuur die bij het [illegible] onderwijs [illegible]. Men was eenstemmig van mening dat voorlichting in deze zeer dienstig is. Na het forum werd iedereen een verfrissing aangeboden en kreeg men de kans om de klasseleraar te bezoeken, waarvan dankbaar gebruik werd gemaakt.

Jongeren bespreken recreatie-mogelijkheid voor Curom-microfoon

WILLEMSTAD – Met ingang van hedenavond gaat de Curom om de veertien dagen een discussie-programma uitzenden onder leiding van mevrouw Sten Hendrikx. Dit is het vervolg van het in de augustusmaand elke maandagmorgen uitgezonden discussie programma.

Dit programma, waarin jongeren hun hart konden luchten over bepaalde onderwerpen en dat min of meer in de plaats kwam van het Curom-programma Op de koffie, sloeg zo aan, dat besloten werd naar een vorm te zoeken, dat men een nog groter publiek kon bereiken. Van verschillende kanten werd toen namelijk de klacht geuit, dat men 's morgens niet naar de radio kon luisteren. Men vroeg toen ook of het niet 's avonds kon worden uitgezonden. Dit gaat vanaf nu gebeuren.

Afgelopen zaterdag heeft Sten Hendrikx op het Gomezplein met verschillende jongelui gesproken over de recreatiemogelijkheden, welke Curaçao biedt voor de jeugd. Vanavond zullen deze vraaggesprekken worden uitgezonden, gevolgd door een discussie. Het programma begint om half negen en duurt tot negen uur, waarna het om half tien hervat wordt en dan doorgaat tot tien uur. Tussen negen uur en half tien zendt de Curom dan Wally's Wednesday uit.

Vandaag tekent Horecaf cao met grote hotels

WILLEMSTAD – Vanmiddag om vijf uur zou de ondertekening plaats vinden van een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst tussen de Horecaf en de vijf grote hotels (Hilton, Hotel Curaçao, Holiday Inn, Flamboyant Beach, Country Inn). Het is de tweede cao welke de Horecaf aangaat met deze hotels.

Wegens abortus ander half jaar

WILLEMSTAD. – De Dominicaanse vrouw M. hoorde vanmorgen door de officier van justitie een gevangenisstraf van anderhalf jaar met aftrek van voorarrest tegen zich uitspreken. Beklaagde had uit winstbejag en op ondeskundige wijze abortus uitgevoerd op tenminste tien à twaalf vrouwen, bij wie sommigen na de behandeling koorts en infectie optraden, waardoor ze in het ziekenhuis moesten worden opgenomen. De zaak kwam aan het licht toen bij het Rif een ongeboren vrucht van zes maanden werd gevonden die afkomstig bleek te zijn van een vrouw die door beklaagde was geholpen. Wij hopen morgen uitgebreider op deze zaak terug te kunnen komen.

Aanhoudingen ivm diefstal van koper

WILLEMSTAD. – Ongeveer twee weken geleden heeft de bewaking van Shell Curaçao n.v. een dertigjarige werknemer betrapt toen hij het fabrieksterrein wilde verlaten met een hoeveelheid gestolen koper. Hij bekende aan de recherche samen met anderen gedurende de afgelopen maanden meermalen koper te hebben gestolen bij hetzelfde bedrijf. Gisteren werd twee handlangers aangehouden. Eén van hen bekende. Zij werden alle drie ingesloten. De recherche zet het onderzoek voort.

Activiteiten 45 jaar SUBT

WILLEMSTAD – Ter gelegenheid van het 45-jarig bestaan van SUBT wordt morgenavond om zeven uur in de kathedrale kerk van Pietermaai een H. Mis opgedragen door monseigneur J. Holterman. Op zaterdagmiddag om drie uur is er voorts een voetbalwedstrijd in het stadion van de baricasgeel tussen Porta Blancu en SUBT II. Om vijf uur volgt een damesvoetbalwedstrijd. Op zondagmorgen om tien uur speelt het damessoftballteam van SUBT Nuevas Estrellas een wedstrijd tegen de Wild Cats. Om vijf minuten over drie 's middags komt het juniorenelftal van SUBT uit tegen Dakota uit Aruba en om half vijf nemen de seniorenelftallen van beide verenigingen het tegen elkaar op. Voor al deze wedstrijden zijn er bekers beschikbaar gesteld.

Weerbericht

WILLEMSTAD – Na zes uur vanavond kunnen er volgens de Meteorologische dienst enige opklaringen verwacht worden. Morgen in de vroege ochtenduren echter worden er weer enkele buien verwacht, gevolgd door opklaringen, die misschien niet zo lang zullen aanhouden, daar de dienst voor de middaguren weer buien voorspelt.

In het zoeklicht

Aruba's oud-predikant Alers gaat in Z-Afrika dichtend door het leven

PREDIKEND, dichtend, schilderend, schrijvend en musicerend is ds G. E. Alers van Kaapstad door het leven gegaan. Als de 83-jarige emeritus zich thans voornamelijk met het penseel en het orgel bezig houdt, betekent dit geenszins dat hij de theologie verwaarloost, want niet alleen Kierkegaard, maar ook de modernen, zoals Tillich, Bonhoeffer en Teilhard de Chardin, liggen hem na aan het hart. Trouwens in de jaren vijftig en zestig heeft hij lange tijd een Nederlandse bijbelstudiekring in Kaapstad geleid, waar vele Hervormden en Gereformeerden, ja zelfs Katholieken en buiten-kerkelijken een geestelijk thuis hebben gevonden en die nog steeds voortbestaat als een religieus-philosofische studiegroep.

Aan Zuidelijk Afrika heeft hij bovendien acht flinke kinderen en 27 kleinkinderen geschonken, die over de lengte en breedte van het land — van Kaapstad tot Gwelo — verspreid zijn, maar in het gezellige huis in de voorstad Plumstead, waar de vrolijke en energieke mevrouw Jo Alers de scepter voert, steeds welkom worden geheten.

Wie de bovenstaande, in meer dan een opzicht pastorale idylle leest, zou niet denken, dat het leven van ds Alers in zekere zin ook avontuurlijk is geweest. Rotterdammer van geboorte, studeerde hij theologie in Utrecht, waar in die dagen ook veel Hervormde Zuid-Afrikaners tot predikant werden opgeleid. In zijn ontvankelijke jongensjaren had hij, zoals alle Nederlanders, meegeleefd met de heroische strijd van de Boeren in de Tweede Vrijheidsoorlog. Het is dus niet te verwonderen, dat hij later als jong predikant, een beroep aannam naar Transvaal, daarmee het voorbeeld volgend van predikanten als Van der Hoff, Van Warmelo, Muller en zovele anderen, die in de voorafgaande halve eeuw de Hervormde kerk van Afrika waren gaan dienen.

Na een aantal jaren in Transvaal volgde een ambtsperiode in Rhodesië, daarna wederom in Nederland, en toen werd de grote stap naar West-Indië gedaan, waar ds Alers voorganger werd van de protestantse Kerk van Aruba. Meer dan 12 jaren heeft het gezin Alers daar doorgebracht in de pastorie met het prachtige uitzicht over de Caribische zee. Papiamento moest worden geleerd, terwille van het contact met de plaatselijke bevolking. Venezuela en andere gebieden in de Caribische zee werden bezocht, vriendschappen werden gesloten op Curaçao en in Suriname.

Maar toen uiteindelijk het emeritaat in 1948 in zicht kwam, was er geen twijfel: het gezin vestigde zich wederom in Zuid-Afrika, ditmaal in Kaapstad. Thans kwam er meer tijd voor ontplooiing van zijn artistieke gaven, niet in de laatste plaats doordat zijn onvermoeibare echtgenote hem de meeste beslommeringen van het dagelijkse leven bespaarde. Wie thans de speciaal voor hem als atelier gebouwde rondavel in zijn achtertuin bezoekt, kan daar een overzicht krijgen van wat de schilder Alers sindsdien heeft gepresteerd.

Reeds in 1931 zagen wij een tentoonstelling van zijn werk in de Volksuniversiteit te Rotterdam, voornamelijk bestaande uit Afrikaanse akwarellen, gevoelig van toon en min of meer impressionistisch van stijl. Later echter, is er een sterk mystiek element in zijn werk gekomen, zoals bijvoorbeeld in zijn abstracties die op een symphonie van Sibelius zijn geïnspireerd. Typisch abstract-expressionistisch is echter voor het feit dat hij geen schetsen maakt en bij het opzetten van de eerste penseelstreken niet weet, waarheen zijn verbeeldingskracht hem zal voeren. Hoewel het amateurisme in zijn werk niet te ontkennen valt, bereikt hij somtijds resultaten van belangwekkende geestelijke diepte.

Een en ander bleek op zijn tentoonstellingen, in de Argus-galerij in de jaren '49-'62. Eenmaal werd zelfs een schilderij van hem uitverkozen om Zuid-Afrika op de Biennale van Sao Paolo te vertegenwoordigen. Al neemt hij in de laatste jaren niet meer aan tentoonstellingen deel, toch staat Alers in alle opzichten nog midden in het culturele leven. En niet minder nog midden in het theologisch denken van onze tijd.

Oecumenisch geaard, met belangstelling ook voor niet-christelijke geloofsuitingen, blijft echter voor zijn eigen overtuiging het evangelisch Christendom centraal staan. Dit moet wel de achtergrond zijn van de innerlijke rust die van hem uitgaat, en die zich ook meedeelt aan hen die het voorrecht hebben met hem in aanraking te komen. Het leven moge hem geen stoffelijke rijkdommen hebben gebracht: het is des te meer een rijk leven geworden.

Van 1934 tot 1946 was ds Gerard Alers predikant van de protestantse Gemeente van Aruba. Elke week ging hij voor in het oude kerkje aan de Wilhelminastraat in het huis thans genummerd L. G. Smithboulevard 56 (de woning van dokter C. van der Bijl). In 1946 vertrok ds Aler naar Zuid-Afrika, waar hij in een voorstad van Kaapstad woont. In de Nederlandse Post, een maandblad te Kaapstad, schreef prof. dr M. Bokhorst het volgende portret van de oud-predikant van Aruba.



Nederlandse steward in Amman vrijgelaten

AMMAN — Het volksfront voor de bevrijding van Palestina heeft maandagavond de Nederlandse steward Rudolf Swinkels vrijgelaten, die steward aan boord van de Boeing van Trans World Airlines was, zo heeft het front bekendgemaakt.

Na zijn in vrijheidstelling werd Swinkels ontvangen door de Nederlandse ambassadeur in Amman, mr A. C. Vixseboxse. [illegible] het Franse persbureau AFP. [illegible] vrijheidstelling van de [illegible] vlieuf".

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Techniek der liefdeskunst (18 jr). Rialto: 20.00 Kill baby.... kill (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Massacre harbour (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The brain (14 jr).

WIT GELE KRUIS

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL: Tel.: 2200.

BOTICA'S

ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1080; SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN

SPORT

A.T.T.A.: 20.00 Tivoli vs Eagle - dames; Tivoli vs St Janskn. I - heren A.kl.; Estrella vs Caribe - heren B.kl. - Estrellaclub, Santa Cruz.

VOLLEYBALL: 20.45 La Fama vs N.V.M. - dames A.kl. - Sportcentrum Savaneta.

BASKETBALL: 20.30 Plymouth vs Aruba Jrs - heren A.kl. - Tivolibanen.

DONDERDAG

DIVERSEN

CURSUS: p.m. boetseren (vanaf 12 jr) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor Europa en New York; 14.30 voor New York - postkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting v. aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 16.30 volleyball (tieners) - clubgebouw; 17.00-18.00 muzieklessen - clubg. San Nicolas.

A.L.T.B.: 17.00 herendubbelkamp. - Caribe- en Tivolibanen.

ATLETIEK: p.m. training stadion.

Tafeltennis-uitslagen

SAVANETA. — In de Commandeursbaaiclub werden de wedstrijden voor de tafeltenniscompetitie voortgezet. Bij de dames behaalde Diamonds een 6-3 overwinning op Caribeclub. Voor Diamonds wonnen Yolanda Peuters en G. Croes drie partijen, terwijl voor Caribe Glenda Croes, Maria L. Croes en Miriam Abrahams ieder een partij hebben gewonnen. In de heren B-klasse won Sint Jansknapen III met 5-4 van Estrella. Voor Sint Jansknapen wonnen Valle Hoftijzer en George Lee ieder twee partijen en Robby Wong een partij, voor Estrella won Ricardo Werleman twee partijen en Nilo Croes en Ruben Werleman, ieder een partij.

Bestuur UMB

SAN NICOLAS. — Het nieuwe bestuur van de Union Mutualista Bonairiano (UMP) werd in de algemene ledenvergadering als volgt gekozen: voorzitter Elsio Beukenboom, leden, die op 20 september de bestuursfuncties zullen verdelen zijn Elco Nicolaas, Victor Sillie, Alejandro Alders, Candido Martijn, Hermenegildo Thielman en Medardo Pourier.

Achtste lustrum Theresia-parochie

SAN NICOLAS. — Op 9 februari 1971 is het veertig jaar geleden, dat de Sint Theresiaparochie opgericht werd. Plannen bestaan om dit achtste lustrum op feestelijke wijze te vieren. Onder meer werd een begin gemaakt met samenstelling van een jubileumboekje.

Opnieuw studie over gevaarlijk kruispunt

ORANJESTAD. — Bij de behandeling van de begroting 1970 werd door enige leden gesproken over de toenemende verkeersonveiligheid op Aruba. In verband met het ongeval van zondagmiddag op het beruchte kruispunt Adriaan Lacleboulevard - Wilhelminastraat, kwam dit punt ook ter sprake. Op vragen van de leden bleek, dat het verzoek van de heer Henriquez om voor zijn huis een vangrail aan te brengen, niet door de gezaghebber, maar door het bc was afgewezen. De voorzitter zegde toe, dat de zaak opnieuw bezien zal worden.

Ged.Max Croes: zelfde voorstel door vorige bc verleden jaar afgeraden

Drie moties van AVP en UNA met 7-11 afgewezen

ORANJESTAD – Voordat de Arubaanse eilandsraad gistermorgen aan de artikelsgewijze behandeling van de begroting 1970 kon beginnen werden eerst drie moties afgehandeld die door de leden Betico Croes (AVP), Efraim De Kort (AVP) en A. Werleman (UNA) werden ingediend. Alle drie de moties werden met zeven stemmen vóór (AVP en UNA) en elf tegen (PPA, PIA en PRO) afgestemd. Bij de laatste motie van de heer De Kort waarin deze stelde dat het bestuurscollege uitgenodigd werd binnen een periode van zestig dagen een concept-eilandsverordening in te dienen voor het toekennen van onderstand, alsmede voor het verlenen van vrije geneeskundige hulp, haalde gedeputeerde Max Croes (PIA) een verklaring aan van het bc dd 19 maart 1969, waarvan de AVP deel uitmaakte en waarbij het bestuurscollege de raad een en ander met klem ontraadde, hetgeen de gedeputeerde nu ten aanzien van de motie De Kort herhaalde.

Voorzitter maant tot zakelijkheid

Oud-gedeputerde Betico Croes begon met een motie waarin hij het bc uitnodigde een commissie uit de raad te vormen teneinde de mogelijkheid van de aanpassing van de onderstand-uitkering aan de gestegen kosten van levensonderhoud te bestuderen en binnen dertig dagen rapport aan de raad uit te brengen. Hij overwoog daarbij dat de kosten van levensonderhoud in de afgelopen jaren schrikbarend zijn gestegen en dat men doende is de lonen in alle sectoren van de gemeenschap aan te passen. Daarom voldoet de huidige onderstand-uitkering niet meer.

Niet nodig

Zowel Osbaldo Croes (PPA) als Wijkie Maduro (PRO) verklaarden, dat deze motie niet nodig was. Zij hadden zoveel vertrouwen in het nieuwe bc dat wanneer deze verhoging nodig was, hetgeen uiteindelijk het beleid van het college betreft, het bc deze verhoging op de begroting 1971 kan opbrengen. Ook gedeputeerde Max Croes (PIA) verklaarde zich tegen deze motie en wees erop, dat deze enige tegenstellingen bevatte. Hierop diende Betico Croes (AVP) een amendement in, waarin hij de woorden "een commissie uit de raad in het leven te roepen" introk.

Dit kon echter nog geen genade vinden in de ogen van de partijen die het bc steunen en deze motie overbodig vonden. De heer Betico Croes (AVP), die ruim drie jaar met gedeputeerde Max Croes (PIA) in het afgetreden bc samenwerkte, maakte de opmerking dat de gedeputeerde wel goed was geweest in behandeling van de projecten maar niet zo goed ten aanzien van de dienst Maatschappelijke Zorg en Arbeidszaken (DMZA). Dit ontketende een fel debat tussen gedeputeerden Max Croes en Betico Croes, waarbij eerstgenoemde er aan herinnerde dat de heer Betico Croes de avond van de verkiezingen al bij hem thuis was gekomen om te smeken met de AVP het bestuurscollege te vormen.

Tijd verloren

Hij was ook niet te spreken over de wijze waarop zijn oud-collega achter zijn rug steeds zijn neus in de zaken van de DMAZ had gestoken. "Het spijt me van de tijd die ik met jullie heb verloren", zo merkte gedeputeerde Max Croes op. Voordat tot stemming werd overgegaan verzocht voorzitter Henriquez de leden van de raad om toch zo zakelijk mogelijk te blijven. Met zeven stemmen voor en elf tegen werd de motie afgewezen.

Ofschoon Betico Croes (AVP) bij de tweede motie waarin hij het bc verzocht tot herziening van de uitkeringen van de tewerkgestelden bij de werkverschaffing verzocht zo zakelijk mogelijk te blijven, ontspon zich opnieuw een politiek debat. Ditmaal was het Wijkie Maduro (PRO), die de heer Betico Croes aanviel en maar niet kon begrijpen, dat tijdens de verkiezingen van 1967 de AVP-propaganda had gemaakt dat iedereen van de werkverschaffing in vaste dienst bij de DOW zou komen. Hij hechtte overigens aan de aanvallen van Betico Croes weinig waarde, oor zijn woorden "gone with the wind". Osbaldo Croes (PPA) vroeg of deze herziening ook geldt voor personen die bij de werkverschaffing 2,95 per uur verdienen.

Niet meer huilen

Gedeputeerde Max Croes (PIA) deed een boekje open over het werkverschaffingsbeleid van het afgetreden college, waaruit bleek, dat eind 1967 in totaal 847 mensen daarbij werkzaam waren, waardoor het beschikbare krediet van één miljoen gulden met een half miljoen werd overschreden zonder toestemming van de raad. Hij merkte op, dat de helft van de mensen die bij de Werkverschaffing werkzaam zijn, elders werk kan krijgen en dan nog meer verdienen ook.

In de tweede ronde ontkende Betico Croes (AVP) ten stelligste, dat hij tijdens de verkiezingen propaganda zou hebben gemaakt dat iedereen van de Werkverschaffing in vaste dienst bij de DOW zou komen. Nadat Wijkie Maduro in antwoord op beschuldigingen van Betico Croes nog eens had gewezen, dat de PIA en PRO er voor zorgden dat de AVP drie jaar kon regeren en thans de PPA kan regeren, werd de motie met 11-7 afgestemd. De heer Maduro merkte tegen Betico Croes op, dat hij moest stoppen met huilen.

De derde motie van E. De Kort (AVP), ten aanzien van een eilandsverordening voor onderstand en verlenen van vrije geneeskundige hulp, ging dezelfde weg. Ofschoon de heer De Kort stelde dat door deze verordening het volk krijgt waarop het recht heeft en er geen politiek kan worden gespeeld, kwam gedeputeerde Max Croes met genoeg gegevens dat ook deze motie overbodig was en dat een jaar geleden door het AVP-bestuurscollege eenzelfde voorstel met klem aan de Raad was ontraden. Met 11-7 werd ook deze motie afgestemd.

De heer C. Yarzagaray (AVP) wilde nog met een motie komen in verband met de verkeersonveiligheid. Toen hij echter van de voorzitter vernam, dat de adviescommissie voor het verkeer die hij in gedachte had, reeds een jaar aan het werk is, diende hij zijn motie niet meer in.

Twee gewonden in onveilig verkeer

SAN NICOLAS. — Op de Congoweg te San Nicolas had tegen het middaguur een verkeersongeval plaats, waarbij de bestuurder van een auto de macht over het stuur verloor en tegen een lichtmast en een huis tot stilstand kwam. De bestuurder en een inzittende werden naar het hospitaal gebracht, waar de bestuurder werd opgenomen. De materiele schade was 2200 gulden. Naar de oorzaak stelt de verkeerspolitie een onderzoek in.

Op het kruispunt Olyfstraat en Citroenstraat verleende de bestuurder van een autobus geen voorrang en veroorzaakte hierdoor een schade van vierhonderd gulden. In de Fergusonstraat ter hoogte van de ATC slipte omstreeks half twee een personenwagen op het natte wegdek en kwam in botsing met een vuilniswagen, schade: zevenhonderd gulden.

Voor het Elmar-kantoor slipte korte tijd later een andere personenwagen en kwam in botsing met twee andere wagens. De schade was driehonderd gulden.

Doordat de bestuurder van een personenauto op de zandweg te Seroe Blanco niet voldoende aandacht aan het verkeer besteedde ontstond een aanrijding met vierhonderd gulden schade.



ORANJESTAD – In het POVA-paviljoen werd maandagavond afscheid genomen van het echtpaar Bert Vermeer. Namens het garagepersoneel bood de heer De Boer de heer Vermeer een schilderij van Aruba aan (zie foto). De heer Vermeer, die jarenlang vice-voorzitter van de POVA was, werd door de POVA tot erelid benoemd.

Diefstallen opgelost

SAN NICOLAS. — In verband met inbraken in verschillende scholen te San Nicolas hield de politie drie jongens van elf jaar aan, die bekenden de inbraken gepleegd te hebben.

In verband met de diefstal van vierhonderd gulden uit een woning aan de Village hield de politie een jongeman van zeventien jaar aan, die een oude bekende bleek te zijn. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

De politie maakte negen procesverbalen op en verleende evenveel keer assistentie.

Over Jumbo-jets, onderwijs, geslachtsziekten en monumenten zonder airco

BC antwoordt eilandsraad

ORANJESTAD – Bij de beantwoording van de vele vragen, die de eilandsraadleden in de voorgaande uren hadden gesteld, sprak ged. Hosé Figaroa, die evenals zijn collega Beti Arends op de perstribune moeilijk te verstaan was, over de verlichting van de wegen, waaraan gewerkt wordt.

Ook wordt een onderzoek ingesteld naar mensen, die een eigen woning hebben en toch in een volkswoning wonen.

Het voorstel van de heer D. G. Croes voor een eigen visindustrie beloofde de gedeputeerde in studie te zullen nemen. Ten aanzien van de deplorabele toestand waarin de markthallen verkeren, zal opdracht tot herstel worden gegeven.

Ook het voorstel van D. G. Croes(AVP) om een cooperatie te vormen voor aloë zal door het bc worden bestudeerd en eventueel als project bij Nederland worden voorgedragen. De heer C. Lacle(AVP) die autowrakken in zee wilde storten om de visstand te verbeteren, kreeg ten antwoord, dat over deze methode de meningen verdeeld zijn, aangezien dit alleen koraalvissen betreft.

Ged. Beti Arends vertelde dat het bc alle aandacht zal besteden aan de vakopleiding. Men heeft reeds een timmer- en metsel-opleiding, met de lasopleiding werd gestopt toen Parsons hiermede begon. Voorts zal de mogelijkheid worden bezien voor opleiding tot bakker. Ten aanzien van de salarisherziening stelde hij, dat deze bij het Georganiseerd overleg is, en dat nog geen eindadvies werd ingediend. De opening van een toeristenkantoor te Caracas zal vermoedelijk op de begroting 1971 zijn beslag krijgen. Ten behoeve van de heer E. de Kort(AVP), die hierom gevraagd had, gaf de gedeputeerde een uitvoerig expose over het verkrijgen van de verschillende onderstands-, dokters- en andere kaarten.

De gedeputeerde van DOW Virgilio Kock stelde, dat de mensen, die achter de reinigingstruck lopen regelmatig gecontroleerd worden en tetanus-injecties krijgen. Wat het verzoek van de heer Leo(AVP) betreft om de naam van de prinses Beatrixluchthaven te veranderen, stelde hij, dat dit kan geschieden wanneer Aruba geen deel meer van het koninkrijk zou zijn. Uitvoerig sprak hij over de vele wensen van de leden ten aanzien van de wegen op Aruba. Wat de opmerking van Betico Croes(AVP) betreft, dat de gedeputeerde, die destijds een der HTS-ers was, die daarvoor een verzoek indiende, speciale aandacht aan de salarissen van de HTS-ers zal besteden, antwoordde de gedeputeerde, dat de HTS-ers het salaris zullen krijgen, dat zij verdienen.

Ten aanzien van de vraag van C. Yarzagaray(AVP) over komst van de jumbo-jet deelde hij mede, dat de KLM heeft laten weten op 1 november 1971 met de eerste jumbo-jet naar Aruba te komen. Er werd een plan van anderhalf miljoen gulden ingediend om voor de komst van de jumbo jets de nodige voorzieningen op de luchthaven te treffen. "Wij zullen alles doen", aldus de gedeputeerde, "om op tijd klaar te zijn".

Voorts had de heer Yarzagaray gevraagd over de vissershaven te Savaneta, hetgeen volgens de gedeputeerde mogelijk is door het aanleggen van een steiger. Ten aanzien van de leeglopers bij DOW, over wie Wijkie Maduro(PRO) vragen stelde, beloofde de gedeputeerde een diepgaand onderzoek. Hij stelde echter, dat het bc niet van plan is repressailles te nemen om vaders van gezinnen het brood uit de mond te nemen.

Het restaurant op het vliegveld, dat er nog al eens vies en onverzorgd uitziet, heeft alle aandacht van de luchthavendienst. Bij het nieuwe stationsgebouw, zal deze dienst het onderhoud voor zijn rekening nemen, waarvoor de exploitant een vergoeding moet betalen.

Gedeputeerde Coby Alders begon met een flinke uithaal voor Betico Croes(AVP). Hij verzocht de gezaghebber, dat de heer Croes erop gewezen wordt, dat hij maar niet steeds sprekers in de rede kan vallen. Hij maakte de heer Croes het verwijt, dat hij schijnbaar nog niet aan zijn ex-gedeputeerdeschap kon wennen en nu wilde tonen, dat hij alles beter weet dan het college. Ten aanzien van de Gele Koorts-bestrijding antwoordde de gedeputeerde, dat deze geen schadelijke invloed zal hebben, integendeel. Wat het verzoek van Betico Croes betrof voor een avondcursus voor onderwijzers, deelde de heer Alders mede, dat dit een landszaak is, maar dat het bc contacten zal leggen om te zien wat de mogelijkheden zijn. Voorts zal getracht worden om meer onderwijzers uit Nederland aan te trekken. Het voorstel van D. Tromp(PPA) om meer aandacht te besteden aan de opleiding van jeugdzorg en jeugdleiders, in verband met de plannen voor acht buurtcentra, nam de gedeputeerde over.

De hotelvakschool zal in consideratie worden genomen, evenals de leraren- opleiding aan de technische school, waarvoor contact met het land moet worden opgenomen. Wat het voorstel van Betico Croes betreft om Onderwijszaken te splitsen in Onderwijszaken en daarnaast Cultuur, opvoeding en sport, zegde de heer Alders toe dit te moeten bestuderen, waarbij hij opmerkte, dat de heer Croes als gedeputeerde van onderwijs daar de afgelopen drie jaren ruim de tijd voor heeft gehad.

In de bibliotheek in Oranjestad komt geen airco. Het gebouw is een cultuur-monument, waarin een airco niet past, zo meent het Arubaanse bc. Een tweede dokter in San Nicolas noemde de gedeputeerde geen luxe meer. Tenslotte werd op verzoek van E. de Kort(AVP), die van de gedeputeerde een uitvoerig exposé over geslachts- en besmettelijke ziekten wenste, door het hoofd van dienst hierover een beschouwing gehouden, waarmede de heer De Kort het later niet helemaal eens bleek te zijn.

ORANJESTAD. — Door omstandigheden ging gisteravond de lezing over bedrijfsorganisatie van de heer Koster uit Paramaribo niet door. De Kamer van Koophandel, die deze lezing organiseerde, maakt bekend, dat deze nu hedenavond om acht uur in de Conference-room van het Aruba Caribbean-hotel wordt gehouden.

Tivoli-sportweek

ORANJESTAD. — Van 20 september tot en met 26 september organiseert de Aruba Tivoliclub voor zijn leden een sportweek, waarbij de strijd zal gaan in de dames- en heren-klassen tussen gehuwden en ongehuwden. Op het oude RCA-veld begint zondagmorgen om tien uur een softballontmoeting, daarna worden de volgende wedstrijden gehouden: woensdag dames kegelen en tafeltennis dames en heren, donderdag 24 september volleybal en domino, vrijdag 25 september voetbal in het Wilhelminastadion en biljart in Tivoli en ten slotte zaterdag 26 september basketball en kegelen heren. Na afloop van de wedstrijden van zaterdag 26 september zullen tijdens een feest de prijzen worden uitgereikt. De muzikale omlijsting is dan in handen van het bekende Playa Sextet. Tijdens deze „pachanga" wordt Miss Tivoli 1970-71 gekozen.

GETROUWD

WILLY TJON AJONG

en

SUSETTE DE L'ISLE

Aruba, 16 september 1970.
Toekomstig adres:
Boerhavestraat 88,
Oranjestad.

Vroegtijdige opvang van dove kinderen van grootste belang

ONDERWIJS VOORKOMT ISOLEMENT

WILLEMSTAD. – Voor twintig dove kinderen ging gistermiddag een nieuwe wereld open, toen zij voor het eerst de pas geopende school voor dove en slecht horende kinderen aan de Christinalaan binnen traden. Deze openbare school die onder leiding staat van de heer G. J. ter Haar, werd vooral mogelijk gemaakt door de volledige medewerking van de kant van het bestuurscollege, dat bereid was alle dure apparatuur voor deze speciale vorm van onderwijs beschikbaar te stellen en dat tevens aan verschillenden van de leerlingen geheel kosteloos het nogal dure gehoorapparaat zal verstrekken. Behalve de heer Ter Haar zullen aan deze school nog twee leerkrachten, twee logopedisten hun krachten wijden, terwijl men verder de medewerking heeft van dokter T. A. Bierman, die keel-, neus- en oorarts is en van de psycholoog L. van der Veen.

Naar aanleiding van de opening van deze school voor slechthorende en dove kinderen zette de heer Ter Haar uiteen dat bij het dove kind de normale spraakontwikkeling, en de wisselwerking tussen het milieu en de klaarliggende mogelijkheden bij het kind wordt geremd. Ook een dove baby begint normaal geluidjes te maken, maar omdat het zichzelf niet kan horen en het dus geen plezier kan scheppen in zijn eigen geluidjes, stopt het al heel gauw met de normale pruttel- en brabbelgeluidjes van een baby.

Vereenzaming

Dove kinderen hebben het erg moeilijk en vereenzamen omdat zij geen contact kunnen maken met de wereld en mensen om hen heen. In de natuur bijvoorbeeld komen geen dove dieren voor, omdat zij zich niet kunnen handhaven en al heel gauw sterven. Gevaar wordt namelijk gezien, maar vooral ook gehoord. Gevaar dat van achteren nadert, kan niet gezien, maar wel gehoord worden. Babies hebben dit probleem niet, maar een dove baby schrikt wel elke keer geweldig wanneer het zijn moeder plotseling boven de wieg ziet verschijnen, zonder dat hij haar heeft horen naderen. Ook begrijpt het kind niet waarom de moeder aldoor haar mond beweegt, aangezien hij niet het geluid hoort dat zij voortbrengt. Hiermee is de eerste stap gezet van een zekere vervreemding.

De gevolgen van het niet kunnen horen zijn velerlei. Om er enkele te noemen: de ontwikkeling van de spraak staat stil; de beschikking over de acoestistische signalen valt weg en verder deformeert de moederbinding. Dit alles heeft als gevolg, dat het dove kind langzaam-aan in een geïsoleerde positie komt te verkeren, terwijl het toch van nature behoeft heeft aan moeder-liefde en communicatie. Dove kinderen worden dan ook meestal egoïstisch.

Vroegtijdige opvang

Om deze ongunstige ontwikkeling te voorkomen en in gunstige zin om te buigen is het van het grootste belang het kind zo vroeg mogelijk deskundig op te vangen. Eigenlijk moeten dove babies van drie maanden al een gehoorapparaat krijgen om de aanwezige gehoorresten te ontwikkelen, want op deze manier krijgt het kind de kans tot een spraak- en taalontwikkeling te komen.

Hoe vroeger men ingrijpt, des te beter is het, omdat dan de normale ontwikkeling niet gestoord wordt. Als het oudere kind karakterologisch misvormd is, heeft het doorgaans geen zin meer er iets aan te doen, omdat de dove dan geen belangstelling meer heeft voor zijn omgeving en ook geen behoefte meer heeft aan menselijk contact.

Om deze reden is deze vorm van onderwijs van zo'n groot belang en ook noodzakelijk. Op school komen deze kinderen namelijk bij elkaar te zitten en komt de zo noodzakelijke communicatie eigenlijk automatisch tot stand. Men gaat zijn leeftijdgenoten ervaren. Dove kinderen moeten altijd speciaal onderwijs krijgen. Er bestaan immers bepaalde technieken om deze kinderen te leren praten door een zichtbaar gemaakte spraak. Op een scherm moeten zij bijvoorbeeld proberen bepaalde spreekpatronen na te doen.

Contact met ouders ERS

Het verheugde daarom het onderwijzend personeel van de nieuwe school ook zeer, dat alle ouders op de kennismakingochtend waren gekomen. De ouders zijn in feite bij deze vorm van onderwijs nodig. Zij zijn steeds welkom op school, zo werd verzekerd. Als het contact tussen ouders en school goed is, kunnen zij het onderwiijzend personeel waarschuwen als er iets mis is met het kind. De ouders zelf kunnen uit het onderlinge contact met elkaar steun putten bij hun problemen.

Het begin van deze nieuwe tak van het onderwijs is een belangrijke stap vooruit, voor de gehandicapte kinderen zelf, maar ook voor de gehele gemeenschap.







Groot gebrek bloeddonoren

WILLEMSTAD — De Bloedtransfusiedienst van het Rode Kruis op Curacao kampt het een groot tekort aan donoren. Er zijn duizend vaste bloeddonoren ingeschreven; volgens statistieken uit andere landen zouden dat er bij het Curacaose inwonertal tenminste tweeduizend moeten zijn. Het huidige tekort is er oorzaak van, dat belangrijke operaties soms moeten worden uitgesteld, omdat het gewenste bloed niet beschikbaar is. Aan deze ongewenste toestand kan alleen een einde gemaakt worden, wanneer vele gezonde Antillianen tussen twintig en zestig jaar zich opgeven als donor van de Bloedtransfusiedienst van het Curacaose Roode Kruis, die gevestigd is in het Sint Elisabeth Hospitaal - telefoon 24900 - toestel 113 of telefoon 25146.

NEURENBERG. — De bekende Duitse voetballer Uwe Seeler heeft zijn (internationale) voetbalschoenen aan de wilgen gehangen: vorige week woensdag speelde hij zijn laatste interland tegen Hongarije, waarbij hij met zijn ploeggenoten het genoegen smaakte met 3-1 te winnen. Seeler ontving het Kruis van Verdienste en is voor zijn leven ere-aanvoerder geworden. Na de strijd was er een huldiging met bloemen en een rondgang op de schouders.



Met lancering van de "kleine drie" Gremlin, Pinto en Vega.

De Gremlin van American Motors.

Auto-industrie in Detroit gaat tot tegenaanval over

MET DE lancering van de Vega, de Pinto en Gremlin hebben General Motors, Ford en American Motors thans definitief de strijd aangebonden met de concurrenten uit het buitenland. De meeste concurrentie wordt ondervonden door de produkten van Volkswagen, speciaal de „kever".

De strategie van deze drie is duidelijk: een kleine wagen op de markt brengen, die een verkleinde versie is van het „normale" en voor Westeuropese begrippen grote Amerikaanse model, een auto die goedkoop is in de aanschaf en zuinig in het onderhoud, waarmee men gemakkelijk kan parkeren en tevens een model, dat niet ieder jaar — zoals gebruikelijk in de States — belangrijk zal worden gewijzigd.

De drie Amerikaanse „kleintjes" zijn alle langer, breder en ruimer van binnen dan de „kever". De prijzen van deze „mini-cars" zullen vermoedelijk ook iets hoger zijn dan de kever. De Gremlin is sinds 1 april van dit jaar op de markt tegen een prijs van 1879 dollar. De basisprijs voor de „kever" bedraagt 1850 dollar. De Vega en de Pinto kan men dezer dagen gaan bestellen.

Chrysler

Bij deze concurrentiestrijd van de Amerikaanse auto-industrie tegen die uit de oude wereld is Chrysler wat achtergebleven. Deze fabriek is ook niet van plan om op korte termijn met een eigen „mini" te komen. Wel gaat Chrysler twee wagens importeren van ongeveer dezelfde afmetingen als de Pinto en wel de in Japan door een dochteronderneming gebouwde Dodge Colt en de Plymouth Cricket, die door Chrysler in Engeland wordt gemaakt.

Men heeft in Detroit veel vertrouwen in de nieuwe kleine Amerikaanse modellen, waarvan insiders zeggen dat het wagens zijn die in veel opzichten comfortabeler, sneller en „rustiger" zijn dan de buitenlandse auto's en ook vaster op de weg liggen. Ook gelooft men in een gunstiger benzineverbruik, althans in vergelijking met de „kever" van Volkswagen. Uit tot nu toe genomen proeven met de nieuwe „kleine drie" is gebleken, dat het verbruik „Europees" te noemen is.

De nieuwe Amerikaanse „mini's" zullen worden verkocht in tal van uitvoeringen en voorzien zijn van alle verfijningen die men, uiteraard tegen de nodige bijbetaling, maar wenst. Tot de extra's behoren semi-automatische transmissie, air-conditioning en bij de Vega en de Gremlin stuurbekrachtiging. De Gremlin kan bovendien nog worden geleverd met rembekrachtiging.

"Kever"

De Volkswagen is ook in 1969 het meest verkochte buitenlandse merk in de VS gebleven. Alle modellen bijeengenomen, werden van deze Duitse fabriek 1.106.617 wagens verkocht. De Japanners winnen ook steeds meer terrein op de Amerikaanse markt. Henry Ford II zei onlangs nog, dat men in Japan wagens bouwt die „goed van stijl en goed van kwaliteit" zijn. In 1969 verkocht Toyota 117.384 en Datsun 58.569 automobielen in de Verenigde Staten. Opel — deel uitmakend van het General Motorsconcern — leverde er 91.161 en Fiat 41.519.

Datsun komt in 1972 met "schone" motor

DE FABRIKANT van Datsunautomobielen, Nissan Motor Co in Japan, zal het volgend jaar personenauto's op de markt brengen met een „schone" motor, waarvan de verbrandingsgassen even zuiver zijn als zuivere lucht.

De nieuwe motoren werden ontwikkeld door Wallace Minto, directeur van het Amerikaanse bedrijf Kinetics Corporation te Saratoga in Florida. Het werkingsprincipe wijkt volkomen af van dat van de huidige automobielmotoren.

Freongas, dat ontstaat door verhitting van fluor en koolstof, speelt in de nieuwe krachtbron een belangrijke rol. Als werkelijke brandstof wordt een lichte aardolie of petroleum gebruikt, dat onder optimale condities constant en daardoor volledig wordt verbrand. Het door Nissan afgesloten contract behelst het exclusieve recht van produktie voor geheel Azië en verkooprechten over de gehele wereld.

Volgens de ontwerper Minto is de motor bijzonder weinig aan slijtage onderhevig. Hij veronderstelde, omdat de opgewekte hitte niet hoger zal zijn dan ongeveer 160 graden Celsius, dan ook, dat het mogelijk zal zijn de door hem ontwikkelde motor in de toekomst van kunststof te maken. Verder deelde hij nog mee, dat de motor maar twee bewegende delen heeft, eenvoudig van samenstelling is en dus op langere termijn steeds goedkoper vervaardigd zal kunnen worden.

Met clubs uit alle afdelingen

Voetbaltoernooi zondag van start op veld te Boca

WILLEMSTAD — Op vier achtervolgende zondagen wordt een voetbaltoernooi gehouden op het voetbalveld van Jong Colombia te Boca San Michiel. Voor dit toernooi hebben zich ingeschreven Jong Colombia, SUBT, Scherpenheuvel, Veendam, Sithoc, Wacao Boys, Wacker en Jong Holland van de hoofdklasse, Centro Dominguito, Atomic, Deportivo Portugues en De Koning van de A-klasse en Porta Blancu, Deportivo Marquita, Terra Corra en Centro Barber van de B-klasse. De organisatie berust bij de afdeling Volksontwikkeling en Cultuur in samenwerking met Jong Colombia.

De opening vindt op zondag, 20 september plaats om tien uur 's morgens door gedeputeerde R. M. Martinez van sportaangelegenheden. De Sint Vincentiusharmonie zal voor muziek zorgen terwijl tijdens het spelen van het volkslied een junior lid van de deelnemende vereniging de vlag van zijn club zal hijsen. Door het bestuurscollege zijn de volgende prijzen beschikbaar gesteld: eerste prijs: 18 paar voetbalschoenen, 18 paar voetbalkousen; tweede prijs: 18 paar voetbalschoenen; derde prijs: 18 voetbalshirts; vierde prijs 18 paar voetbalkousen. Verder ontvangen de beste speler, de sportiefste speler en de "goalgetter" van het toernooi ieder een paar voetbalschoenen terwijl iedere deelnemende vereniging een voetbal als aandenken aan het toernooi zal ontvangen.

Voor de hoofdklassers is dit toernooi dat op 27 september, 4 en 11 oktober voortgezet wordt, een goede gelegenheid om zich voor te bereiden op de competitie die hoewel laat, wel eerstdaags zal moeten beginnen. Tijdens het programma van de Shell op maandag via TeleCuracao werd de loting verricht. Het schema voor 20 september ziet er als volgt uit: 10.00 Jong Colombia — Terra Corra; 11.45 Veendam — Deportivo Portugues; 13.30 Jong Holland — Dept. Marquita; 15.15 Wacao Boys — Porta Blancu. Op zondag 27 september worden de volgende wedstrijden gespeeld: 10.00 SUBT — Atomic; 11.45 Sithoc - Centro Barber; 13.30 Wacker — De Koning; 15.15 Scherpenheuvel — Centro Dominguito.

NEN overspeelt SVB voetbal ploeg: 8-0

WILLEMSTAD — Op het terrein van Scherpenheuvel hebben gisteravond de voetbalploegen van NEN en de Sociale verzekeringsbank (SVB) ontmoet. De verzekeringsploeg legde zijn wil op aan de SVB, zodat de NEN met 8-0 won. Bij de rust stond men al met 4-0 voor. Voor de doelpunten zorgden Thode (tweemaal), Pieternella (tweemaal), Henriquez, Curiel, Luyando en Jansen.

Statuten goedgekeurd Cur. postzegelvereniging

WILLEMSTAD — Ruim 31 jaar na de oprichting van de Curacaose postzegelvereniging, zijn de statuten daarvan officieel goedgekeurd. Doel van de vereniging, welke op 1 januari 1939 werd opgericht, is de bevordering van de philatelie.

Dit probeert men te bereiken met het houden van vergaderingen, voordrachten en tentoonstellingen. Verder door het verzamelen van postzegels te vergemakkelijken onder meer door de zogenaamde postzegelboekjes te laten circuleren en tevens door het aanmoedigen van het ruilen van postzegels tussen de leden onderling. Ook wil men de philatelie bevorderen door in de plaatselijke pers artikelen over dit onderwerp te publiceren. Voor het lidmaatschap is vereist, dat men achttien jaar is. De statuten, zoals nu goedgekeurd, werden opgesteld tijdens de algemene ledenvergadering van de vereniging op 5 maart 1970. Het bestuur bestond toen uit voorzitter J. B. Verdonk, vice-voorzitter J. A. G. Schouten, secretaresse H. Maal, directeur zondzending H. F. J. Thissen en penningmeester P. L. J. M. van Verkoerle.

● Het aanstaande bezoek van paus Paulus aan de Philippijnen en Australie zal iets meer dan een week duren.

De paus komt op 27 november in Manilla aan en verlaat Australie op 3 december.

P. Pemberton kampioen bij Ala Blanca

WILLEMSTAD — Pat Pamberton is kampioen geworden van de Postduivenvereniging Ala Blanca zowel in de afdeling onaangewezen als in de afdeling aangewezen duiven. S.F. Pieter eindigde, ook in beide afdelingen, op de tweede plaats. Pieter won de laatste wedvlucht uit de serie van vijf voor jonge duiven vanaf Westpunt welke zondag werd gehouden. De uitslagen en standen luiden:

ONAANGEWEZEN DUIVEN: S.F. Pieter: 1, 5, 12 en 15; P. Pemberton: 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10 en 13; R.L. Campagnard: 11 en 14

AANGEWEZEN DUIVEN: 1. P. Pemberton; 2. R.L. Campagnard; 3. S.F. Pieter; 4. E.A. Meyer; 5. B. Henriquez; 6. N.J. Weyer.

EINDSTAND: ONAANGEWEZEN DUIVEN: P. Pemberton: 434.5 (kampioen); S.F. Pieter: 328; E.A. Meyer: 258.5; R.L. Campagnard: 199; B. Henriquez: 130.5; N.J. Weyer: 85.

EINDSTAND: AANGEWEZEN DUIVEN: P. Pemberton: 401 (kampioen); S.F. Pieter: 351; E.A. Meyer: 335; R.L. Campagnard: 251.5; B. Henriquez: 218.5; N.J. Weyer: 102.

● Bij een brand in een hotel waar meest bejaarde mensen verbleven in Los Angeles zijn zondag tien mensen omgekomen en 35 gewond. Er waren 80 hotelgasten van wie er twintig nog worden vermist. Volgens de brandweer zijn zij mogelijk ontkomen en bij vrienden of familieleden ondergebracht.

INGEZONDEN

Discriminatie of niet?

Ik zou gaarne willen reageren op de discriminatoire maatregel van gezaghebber Kibbelaar die vele Dominicaanse mannen en vrouwen en ook vele Antillianen die altijd gastvrij zijn ontvangen in Sto. Domingo verdriet heeft gedaan.

Wij begrijpen dat de bescherming van een volk belangrijk is zowel hier als in de Dominicaanse republiek. Maar het is een delicate kwestie om zoals de gezaghebber dan doet openlijk te laten weten dat het Dominicaanse vrouwen zijn die prostitutie, venerische ziekten, schijnhuwelijken en echtscheidingen naar Curacao brengen. Wij en met ons zeker vele anderen zijn het daar niet mee eens. Prostitutie is jaren geleden naar Curacao geïmporteerd uit Venezuela, er kwamen toen nog geen Dominicaanse vrouwen naar Curacao. En nu wil ik de vraag stellen, constateerde men toen geen venerische ziekten, schijnhuwelijken en echtscheidingen?

Prostitutie begint in elk land waar vrouwen bereid zijn zich te verkopen, niet voor hun plezier maar om zichzelf en hun kinderen in leven te houden. En dat is niet alleen in Sto. Domingo, maar ook in Venezuela, Colombia, de VS, Nederland en op Curacao. Waarom nu alleen maatregelen genomen tegen Dominicaanse vrouwen? Is het omdat Curacao de goede betrekkingen met de VS en Venezuela te verstoren? Ik ben bang dat zolang gezaghebber Kibbelaar aan de macht is ook nette Dominicanen niet meer geïnteresseerd zullen zijn in Curacao waar discriminatie wordt toegepast t.o.v. hen, en ik geloof ook niet dat Curacaoenaars nog zo gastvrij zullen worden ontvangen in Sto. Domingo.

De gezaghebber moet ook drommels goed weten dat ook in de grote hotels prostitutie wordt bedreven door Amerikaanse, Venezolaanse, Colombiaanse en Nederlandse vrouwen. Hier speelt geld echter een rol en tegen deze prostitutie durft men niet op te treden.

De vrees dat onze economie zou lijden onder het meenemen van grote geldbedragen door Dominicaanse prostituees is niet helemaal gegrond als men wel toestaat dat wekelijks nog grotere bedragen naar Venezuela verdwijnen met de 5 y 6 en andere loterijen. En hoeveel geld zouden de prostituees in de dure hotels niet wekelijks uitvoeren?

FREDDY ISENIA



AIRPORT

WOENSDAG OM 7.00 EN 9.15 UUR

"CLAUDE and GRETA"

(special Friendships)

met ASTRID FRANK – YVES VINCENT

Intieme gegevens uit het leven van mensen met tegennatuurlijke liefde.
Eastmancolor.
f. 2.– 18 Jaar.
LET OP DE AANVANGSTIJDEN

AMHERST OVERSEAS EQUITY FUND N.V.
ESTABLISHED IN CURACAO (NETHERLANDS ANTILLES)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS TO BE HELD ON OCTOBER 9, 1970

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Annual General Meeting of Shareholders of AMHERST OVERSEAS EQUITY FUND N.V. ("the Company") will be held at the offices of the Company, 6 Fuikstraat, Curacao, Netherlands Antilles, on Friday, October 9, 1970, at 4.00 o' clock in the afternoon (local time) for the following purposes:

1. to waive the period of six months after the end of the fiscal year in which the Annual General Meeting of Shareholders should be held and to consider this meeting as the duly held Annual General Meeting of Shareholders concerning the first fiscal year ended December 31, 1969.
2. to consider and vote upon the approval of the Balance Sheet and the Statement of Income and Expense for the fiscal year ended December 31, 1969.
3. to elect a board of three directors
4. to ratify, confirm and approve the acts of the Management since the inception of the company
5. to consider and vote upon the adoption of a resolution to decrease the authorized capital from US$ 270.000.– to US$ 117.500.–
6. to consider and vote upon the adoption of a resolution to change the requirements for the calling of meetings of shareholders.

The official agenda of the meeting, together with the text of the proposed amendments and the annual accounts for the Company's financial year ended December 31, 1969 are available for inspection by the shareholders at the offices of the Company.

Holders of participating non-cumulative preferred shares and common Class "A" and Class "B" shares shall be entitled to vote at the meeting in person or by proxy.

The Managing Director
CARIBBEAN MANAGEMENT COMPANY

Verschenen en in de boekhandel verkrijgbaar

30 MEI 1969

Rapport van de Commissie tot onderzoek van de achtergronden en oorzaken van de onlusten welke op 30 mei 1969 op Curacao hebben plaatsgevonden

Complete uitgave met conclusies en aanbevelingen van de Commissie

PRIJS FL.5.50

Uitgeverij RUKU

"CINE-RIO"

WOENSDAG 16 OM
8.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een spannende film, in KLEUREN.
Met:
YUL BRYNNER – TREVOR HOWARD
"THE–LONG–DUEL"
Engels, met Spaanse tekst
Fls. 0.75
BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 17 Om
8.00 N.M.
ROBERT HUTTON –
"THEY–CAME–FROM–BEYOND–SPACE"

AWOR

ta tempu di



CUMPRA CAS!

NA VENTA: riba cero na Blenchiweg:

UN CAS practicamente nobo, lujosamente construí cu o sin muebles un cas realmente elegante . . . bunita vista!

DIFERENTE EDIFICIO den centro di Calla Grandi di Otrabanda

VARIOS CAS apropia pa cas di biba, pension of hotel etc. den Frederikstraat

UN EDIFICIO den Maduro-straat esplendido pa negoshi . . . cos di papia ariba . . ,

UN CAS na Buena Vista prijs 19-20.000 florin

Varios TERENO tantu na Corsouw como tambe na hasta Bonaire

UN CAS MODERNISIMA na Groot Davelaar!

Ademas varios otro CAS NA VENTA cerca W.E. ROJER.
Winston Churchillweg 7
Telefoon 43326
(Por puntra tambe pa Sr. L. Gutierrez)
Si bo kier cumpra o bende ta un solo direcshon tin, esta W.E. ROJER!!!
Promé cu Bo firma cualquier contract pa VERFMENTU . . . acudibo na

W.E.ROJER
tel.: 43326

"WEST-END"-Telefoon 25252

WOENSDAG 7 & 9 P.M.
Een spannend en dwaas verhaal uit de tweede wereldoorlog.

"THE PRIVATE NAVY OF SGT. O'FARRELL"

GINA LOLLOBRIGIDA – BOB HOPE – PHYLLIS DILLER
Een enorm lachsucces. In Technicolor.
f.2.– – f.1.25 Boven 18 jaar

INTERNATIONALE HANDELSONDERNEMING

vraagt wegens vertrek van huidige functionaresse

een ervaren

DIREKTIE-SECRETARESSE

Vereisten: Mulo A.
Typen en Steno Ned./Eng.

Geboden wordt: gevarieerd werk
aantrekkelijk salaris
5-daagse werkweek.

Sollicitaties: uitsluitend schriftelijk met volledige opgave van genoten opleiding en vroegere werkzaamheden, te zenden onder letter P aan het bureau van dit blad, Curaçao.
Geheimhouding verzekerd.
Gaarne recente pasfoto insluiten.

TOKYO CAPITAL HOLDINGS N.V.

BERICHT VAN BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS.

Intimis Management Company N.V. in haar hoedanigheid van Directrice van Tokyo Capital Holdings N.V. nodigt aandeelhouders van deze vennootschap uit tot het bijwonen van een Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders, te houden op 7 oktober 1970, om 10.30 uur op het adres van de vennootschap Fuikstraat 6, Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen.

AGENDA

1. Voorstel tot wijziging van de volgende artikelen in de statuten: artikel II, Lid 1 (a), artikel VII, Lid 1 (b) (10), artikel VIII, Lid 1 (a) en (b).
2. Voorstel tot machtiging van de Raad van Commissarissen en de Directie tot registratie van de vennootschap onder de Duitse wet op de beleggingsinstellingen.

Nadere gegevens omtrent bovengenoemde voorstellen zijn verkrijgbaar ten kantore van de vennootschap, Fuikstraat 6, Willemstad, Curacao, of bij de hierna vermelde betaalkantoren. Aandeelhouders worden tot de vergadering toegelaten op vertoon van hun aandelen of van toegangsbewijzen welke verkrijgbaar zijn bij de hierna vermelde betaalkantoren tegen deponering van de aandelen op uiterlijk 30 september 1970.

INTIMIS MANAGEMENT COMPANY N.V.

Pierson, Heldring and Pierson,
Herengracht 214,
Amsterdam

N.M. Rothschild and Sons,
New Court, St. Swithin's Lane,
London, E.C. 4

Banque Rothschild,
21 Rue Laffitte,
Paris 9

Burkhardt and Co.,
7 - 9 Lindenallee,
43 Essen.

CINELANDIA

WOENSDAG 16 OM
7.00 & 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert een angstwekkende film, in KLEUREN. U wordt aangeraden deze film, niet alleen te komen zien. Met:
CHRISTOPHER LEE –
VINCENT PRICE in:
"THE–OBLONG–BOX"
In het Engels, met Spaanse tekst
Fls.1.50 – 0.90
BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 17 OM
7.00 & 9.00 N.M.
PETER FONDA –
DENNIS HOPPER in:
"EASY – RIDER"
Engels, met Spaanse tekst

ROXY airconditi

WOENSDAG 16 O
7.00 & 9.00 N.M
M.G.M. presenteert ee
sante film, in KLEURE
niet alleen een meisje
heerlijke gebeurtenis. M
BARBARA LOND
STEPHEN
WHITTAKER
"CHASTITY
Engels, met Spaanse
Fls.2.00 – 1.25
BOVEN

DONDERDAG 17
7.00 & 9.00 N.M
TOM MARDINI – P
McCORMACK i
"YOUNG – ANIM
Engels, met Spaanse



F1500.– aan geldprijzen
BIO-TEX
en voorwasmiddel biedt U contant geld.

LEVER DE BOVENKANTEN IN BIJ DE AGENT EN WEL ALS VOLGT:

3 bovenkanten	110 gram	pakje –	1
2 bovenkanten	250 gram	pakje –	1
1 bovenkant	540 gram	pak –	1
1 bovenkant	2200 gram	koffer–	5

WAARMEE U DE VOLGENDE GELDPRIJZEN KUN WINNEN

1e prijs f. 500.–
2e prijs f. 250.–
3e prijs f. 100.–
10 prijzen elk f. 50.–
15 prijzen elk f. 10.–

DE TREKKING VINDT PLAATS OP 15 DECEMB 1970 DOOR NOTARIS KANTOOR DR. J.A. SCHI KAMP VIA TELECURACAO.

GEBRUIKT DUS HET BESTE . . . BIO–TEX
EN WIN GELD MET . . . BIO–TEX

Agente Jan Bodegom & Co.
Salinja

COLON'S WEEK-END SPECIAL

"Domo" Melkpoeder (28% melkvet)	2½ lbs.	2.58	2.
„Libby" fruit cocktail	2½	1.17	1.
„Dixie Bell" sliced red beets 303		0.40	0.
„Whole Legs van het bekende merk „Goldkist"	5 lbs.	5.85	5.
„Gaines" meal	10 lbs.	3.99	3.

1. Cannon lakens, slopen, beddespreien, baddoeken en kitchen towels.
2. Enorme sortering B/O toys, poppen, poppehuizen en meubels, helicopters, telefoons, intercoms, raketten, auto's, geweren, enz.
3. Wijnkoelers, sierflessen, siervazen, fruitschalen, pun en snacksets, kristallen glazen, etc.
4. Rieten mandjes, poufs, tabourets, naai- en flesse mandjes, pothangers, schenk en broodmandjes, etc.
5. Cocosmatten, vloerkleedjes, kamertapijten, enz.

Soepvlees met been	500 gram	0.95
Verse saucijsjes	500 gram	1.35
Jachtworst	200 gram	0.55